



L  
M  
N

L  
M  
N

L  
M  
N

第  
號

# 字典

下篇

l L ll

m M m

n N n





文庫 8  
C 1021  
6



L

八月廿九日

Label, 帖; the — of a book, 檢

Labial; sounds, 唇音; slightly labial, 輕唇音, strongly so, 重唇音.

Laborious, 勤勞, 勞, painfully —, 勤苦, 辛, 辛, 苦, 屑. 懈, 勞, 勤, 庸.

Labour, toil, 勞苦, 勤, 劬, 劬, 劬, 劬, 劬, 劬, 劬; ten, vail, 劬勞; — & tail, 草尾; it cost him a good deal of —, 他費了多廿心血; Difficult —, 難產, 攔生, 逆產; a woman in —, 產婦, 產母, to Labour, 勞; so. diligently, 勤勞; to — in vain, 徒勞; to — in mind 勞心; to — in body 勞力, to — hard 肄勞, 屑, 軟, to desist fro —, 罷勤, 息勞; to — & encourage effort, 俟莫; the —ing classes, 虫氓.

Labourer, 工人, 小工

Labrador, feldspar, 火齊

Labyrinth, 寔; a — built by Tsun-che hwang, was called 迷樓; a — among hills, 巉嶮.



Lac, 壑板渣, a —, or 100,000, 億.

Lace, gold & silver, 金銀線帶

to Lacerate, 抓壞; to — a corpse 刺屍

Lacerta, species, 龍類; — crocodilus fossilis, 石龍子; — ballaris, 守宮; the alligator, 鱷

to Lack, 缺, 欠; to — wisdom, 少智 [鱧魚]

Lacker, 漆, 油漆, 坑, 糝, 糝, 糝漆; — ed ware, 漆器; a — ed table, 漆桌; so inlaid with shells, 埋細, 埋蚶。

Laconic 簡, 鐸; — but perspicuous, 簡而明, — k pure style, 簡淨

Lackey, 跟班, 小廝

Lad, 童, 小子, 小兒, 小官, 小漢的, 小介, 牧豎, 你的, 後生, 鞦韆; a — above eight years o' age, 成童, a young person, 年幼的, 年輕的人

Ladder, 梯, 階梯, 檣; cloudy —, 雲梯

to Ladde, 勺, 台, 屏, 滬, 挹, 斜, 斟, 酌; to — with the hand, 搨; to — water, 舀水; to — a vessel

船語載

Ladle, 勺, 杓, 提, 櫛, 撥, 料, 和, 七; a — for baling water, 桶。

Ladrons, island, 萬山

Lady 娘, a young —, 姑娘, 小姐, an old —, 太太; any —, 夫人; a — o' an officer of the first rank, 一品夫人; do. o' the 3rd rank, 淑人; do. o' the 4th rank, 恭人; do. o' the 5th rank, 宜人; do. o' the 7th rank, 孺人; a —'s hand 搨, —ies 姑娘們, 仍, your —, 尊夫人。

Lady-bird, 花金龜

Lady-day, 春分

to Lag, behind, 屨, 落後, 遲, 不進; 't is not the at I wish to — behind, but my horse'll no go, 非我後也馬不進也。

Lag-wort, 藜冬

Lagerstræmia, Indica, 紫葳。

Lagopodium, 白萆。







a — snail, 蝸牛  
to Land, 登岸, 上岸.  
Land-crab, 蝸蟻  
Landed property, 產業, 實業.  
Landing-place, 馬頭, 步, 濶, 埔頭.  
Land-flood, 大水, 洪水.  
Land-forces, 陸路, 兵馬  
Land-holder, 田主  
Landlord, master of a house, 主人, 家主, 屋主  
master of a tavern, 酒店主, 酒保.  
Landlady, 家母  
Landmark, 畛域, 畛陌, 田畔, 埕, 塲, 塲, to  
yield the — mark, 讓畔  
Landmeasuring, 土均之法  
Landscape, 光景, 山川, 山水之形勢.  
Landtax, 錢糧, 田賦, 田租, 賦稅  
Lane, 坊, 巷, 衢, 衢, 衢, 衢; a bye —, 僻  
巷; a lane without a thoroughfare, 窮巷

a — in peking is called. 衙衙  
Language, 話, 語, 言語, 談話, 口詞, 辭, the  
— of the country, 本地話; I don't under-  
stand the —, 我不識話, the — of buddha,  
梵語, strong —, 話說得太重; a soft —  
with strenuous thought, 詞鬆而意緊; that  
which — can't fully express, 言所不能盡者.  
— the same, but meaning different, 語  
同而意別.

Languid, 倦怠, 衰弱, 窮困, 困憊, 瘦弱, 軟弱,  
羞暈, 彫劫, 怡疾, 痼, 瘵,

Languor, 疲倦, 心慌, 心昏

Law-taou, 大澳,

Lantern, 燈籠, 玻璃燈; a hand —, 手燈;

feast of —, 花燈, 元宵

Lap, in the bosom, 懷中; on the knee, 膝上,

襖襖, 襖襖, 襖襖, 衣蔽前

to Lap, like a dog, 括, 犬食; to — order at the



tick, 齒齧; to - round with cloth, 以布  
圍之, 裹布; the lapping over a selvage, 緞  
Lap-dog, 狛, 狹, 小犬  
Lapathum galeni, 蓬, 羊蹄。  
Lapidary, 石工, 玉工  
Lapis lazuli, 青金, 青綠  
Lappa minor, 蒼耳。  
Lappet, of a garment, front, 禮襟, 帆袂, 袂, 襟,  
袴, 褰, 褰; the part of a dress that hangs  
loose, 衣襟, 衿, 衿, 衿, 衿, 衿, 衿, 衿, 衿,  
the part that laps over, 衿, 衿, 衿, 衿, 衿, 衿,  
衿, 帽; - of a coat, 衿, 衿, 衿  
Lapse, 跌倒之勢  
Lapsed, 墜下來了。  
Larboard, 船左  
Larceny, 小賊  
Lard, 猪油, 脂, 脂, 脂, 脂, 脂, 脂,  
Larder, 庖, 廚。

Lares, 土地神, 社; the - of a country, 國社; the  
+ royal -s, 王社; the - of the princes, 侯  
社; the national -s, 大社; the - set up  
by the people, 置社; private -s 和社; lit.,  
rarely -s, 書社; days for sacrificing to the  
-s, 社日  
Large, 大, 弘, 巨, 渠, 寬, 肥, 胖, 粗, 眈, 眈, 寬大,  
廣大, 闊大, 丕, 泰, 太, 肆, 峻, 廓, 恢, 夸, 夸, 侈, 阜, 奮,  
狀, 封, 豐, 侈, 侈, 恆, 賈, 借, 大, 律, 魁, 敦, 侗, 奕, 殷,  
佬, 廢, 善, 鑿, 礫, 衿, 孔, 宥, 奢, 蕪, 馥, 頰, 顛,  
頰, 欺, 猥, 碩; a - mouth, 吧, 呀, 哭, 吟, 查; -  
eyes, 眈, 眈, 眈, 眈, 眈, 眈; a - belly, 眈,  
眈; a - word, 巨, 闕, a - field, 甫, 田; a  
- piece, 一半; a - house, 巨, 室; a - scale,  
大方, - a wide, 寬, 宏, 莽, 曠, 莽, 絳; a -  
drum, 賁, 鼓; a - carriage, 路, 車。  
Lark, 告天子, 百, 鷓, 靈, 雀, 雜, 雞, 山, 麻, 鷓;  
a kind of - 鷓, 鷓, crest - 角, 鷓。



Larva, of insects, 螻蟻, 蟻, 蠟, the larva of the  
beetle, 蠟, 蠟, 蠟; the larva of mosquitoes  
蠟, do. of the praying mantis, 蟬, 蟬, 蟲;  
larva of the cicada, 蟬, 蟬.

Larynx, 吸門.

Lascivious, 淫亂, 嫖毒, 邪淫, 淫蕩, 騷, 決, 刀  
頭, 嫖, 貪色, - thoughts, 慾想, 恠, -  
songs, 哇咬.

Lash, 鞭: give him a few -s, 打他幾下鞭  
to lash, 鞭策, 打鞭, 鞭撲 [子]

Lass, 女兒, 小姐, 童女.

Lassitude, 疲, 瘵, 倦, 困倦, 瘵病, 憊, extre,  
me do. 劫, 癩癩, 困乏, 倦怠,

Last, 末, 末後, 尾後, 終末, 子, the - time,  
末時; the - day, 末日, the - day of the old ye,  
ar, 除夕, 夕日, 陰夜, 歲晚; the - month of a  
season, 季月; the - month of spring, 季春;  
the - month of the year 臘月; the - age of

a dynasty, or the world, 末世, the last me,  
mber of a sentence, 末句, 本末; the - chop to,  
at in shipping off cargo, 掃船; the - stage  
of life, 彈彈; the - flight, 殿; - year, 去  
年, 旧年, 客歲; - evening, 昨晚, 援, the -  
drop, 銓瀝; at last, 竟, 究竟, 竟然; from first  
to last the same, 始終如一 the - of shoe,  
鞋券, 植頭, 履法.

Lasting, 久長, 綿長, 久存; it - , 不耐, 不牢.

Lastly, 終之,

Latchet, 鞋帶.

Late, 遲, 辱, 惶, 異, 後, 晚; - in the evening  
熏夕; - at night, 良夜, 夜深, 晚開; - in  
life, 晚年; to come - , 未得遲.

Lately, 近來, 未久, 新近的, 新搬子, 剛纔, 方纔,

Latent, 隱, 隱藏, 隱匿, 潛注, 密々的, 暗然,  
偷々的; - heat, 隱火.

Lateral, 偏的, 偏的, 傾, 倦, 僻, 旁邊的.



Lath, 木片, 柴片, 木屑, 扒; the — under the tiles of a house, 瓦.

Lathe, 車床, 車盤, 輪車; so. used by potters, 拉坯

Lather, 沫, 沫子, 泡沫 [車]

Latin, 拉體納 the — language 拉訂話

Latitude 緯; parallels of, 緯線, 緯度, 地緯.

Latter, 後的 latter end 終, 末後 the — age 末世; the — crop of grain 晚禾

Latterly 近時 近來

Lattice work, 箴籬, 橫樑, a — window, 交窗; — — partition, 象眼籬

to Lard, 養羞, 灌羞, 稱讚, 褒獎, 頌讚.

Laudable, 可稱的, 可譽的, 很好的, 可嘉的, 可美的

to Lash, 洗滌, 盥洗, 濯洗, [的]

Ladender, water, 花露水

To Laugh, 笑, 哂, 鳴, 噴, 啞, 歎, 啞, 嘲, 莞尔, 盧胡, \* 胸膈, 哈臺, to — aloud, 哈哈大笑, 呵々大笑 啞々然, 啞, 啞, to — without showing the teeth,

笑不至齒; to — & play together, 眠嬉; to be —ed at, 見笑, 受欺, —ing & joking, 嘲笑; —ing & tittering, 嘻々, 呵々, 口開開, to burst out a —ing, 發笑, 輒然而笑, 笑起來, to — one's face, 當面而笑

\* Laugh, 一笑, Laughter, 啟歡, loud —, 絕倒: a loud fit of —, 一陳大笑;

Laughable, 可笑, 笑得好, 好笑.

Lavish, expenditure, 破費; wasteful, 奢侈, 狼, 貴亂用, 狼藉.

to Launch, into the water, 送下水去. 放落水

Laundress, 洗衣之婦

Laurel, 月桂; the laurent cassia, 桂.

Law, 律例, 律法, 法度, 制法, 制令, 準則, 法, 律, 制度, 章程, 格例, 功令, 禁令, 規模, 訣法, 條例, 臬, 辟, 經, 式, 帛, 軌, 憲, 彝, 範, 卞, the — that binds, 索; the — of the land,



王法 國法 三尺法 a great — 洪範, 大卞,  
the — of heaven, 天律, the — of decorum, 儀  
度; the — of rank, 品制, the meshes of  
the —, 法網; established law, 體制 the  
— of China, 大清律例 to violate the —, 犯  
法 to determine according to laws, 依律擬議,  
to punish to the utmost extent of the —,  
盡法懲治; to establish a —, 立法 to per-  
vert the —, 枉法.

Lawful, 合法.

Lawgiver, 設法者, 憲.

Lawless, 無度 a — vagabond, 不法之徒.

Lawyer 狀師 訟師 書牒 a pettifogging —,  
Lawsuit, 訟事 官訟 告狀 事牒 to engage [光棍]

in a —, 打官司, 結訟

Lawn, 澗, 岸上平地

Lavonia, purpurea, 指甲花 [九層糕]

Layer, of skins, 一層皮; a nine-layered cake,

Lax, 鬆, 疎,

\* to Lay, or put down, 放下 to — on the ground,  
置在地上; to — hold of, 捉拿, 採取, 捉住  
捉拿, 採取, 拿到, 揪, 拘, 震擻, to lay up  
貯住, 收藏, 收埋, 閉上, 閉在, 度夏, 窩, 收著,  
to — up wealth, 帶財, to — up blocks, 藏,  
板, to — heavy burthens on others, & be in,  
diligent to one's self, 責人重責已輕, to — by  
放下, 掛; to — by weapons, 載戢干戈; to — on  
colours, 上色, 上添, 傅色, 傅顏色, 傅粉, 續綉,  
華畫, 渲, to — aside resentment, 釋恨, to — out  
& sort 布置; to — a table, 鋪棹, 設席, to —  
in order, 鋪陳; to lay snares, 埋伏, 覆, to —  
plans, 謀事, 運籌; to — the hand on, 按手, 捫  
拊; to — the hand on the heart, 拊心, 捫心,  
拊, 據, 標, 擬, to — the hand on the sword,  
按劍, to — before one, 告訐, to — before  
a superior, 上告; to — before a higher



tribunal, 控告; to - a foundation, 立基址;  
 to - the foundation of a dynasty, 肇國開國,  
 開基, 肇基, 創業; to - the foundation of a  
 building, 置基; to - aside, 除去, 卸, 掛; to -  
 aside doubts, 除疑; to - aside study, 荒疎, to  
 lay one's faults on others, 追非, 推過及人  
 to - in ruins, 毀折, to - eggs, 下蛋, 放蛋  
 to - prostrate, 傾俯; to - down, 寫, 措, 寫,  
 下; to - injunctions on officers & soldiers,  
 誓; to lay injunctions on one's - self 自警,  
 自戒; to - open one's mind, 抒心; to - stress  
 on, 敦孝弟; to - under water, 浸田.

Layer 層; layer upon - , 層々疊々.

Lazar house, 麻瘋院

Lazule, lapis, 青金.

Lazy, 懶惰, 懈惰, 怠惰, 懈慢, 懈怠, 懈怠, 頹惰, 慵  
 惰, 偃, 供, 傲, 敲, 麻; lazy & self-indulgent, 怠惰,  
 自安; a lazy fellow, 閒手.

Lead, 田, 甫

Lead, 鉛, 黑鉛, 黑錫, 青金, 黑金, - before it is  
 refined, 連錫; a leaden pestle, 鉛杆,  
 to Lead, 引, 率, 領, 導, 挽, 援, 拽, 演, 鉢, 顧,  
 相, 抓, 攜, 誘, 唱, 嚮, 挺, 擎, 挑, 掄, 抬, 揮,  
 據, 擢, 擢, 涵, 推, 擎, 援, 批, 導, 引, 引導, 督率,  
 率領, 引誘, 援引, 紉引, 腎引, 率率, 自率; to - by  
 the hand, 手援, 攜手, to - customs, 率規矩,  
 to take the lead, 率先; to - & follow, 倡隨,  
 to - & support, 誘掖; to - an army, 領軍, 帥,  
 帥, 率師; to - an insurrection 倡亂; to  
 - forth a stream, 決水, 注; to - the way, 引  
 路, 引行, to - off water 瀆, 實; to - on the  
 obedient, 誘其順從; to - on in the path of  
 knowledge 訓道; to - the hundred officers, 統  
 Leader, 表率者, 魁師, 首領, 侶率, 侶頭, [百官.  
 唱, 帥首; - of the empire (the sovereign),  
 天下倡; the - in a carriage in four, 駟馬;



one who points out the road, 指引者, the  
re is no —, 無以倡之.

Leaf, 葉, the — of a tree, 樹葉, the — of a book, \*  
葉子, 策子, 頁, 卷葉, 書葉, the — of a door,  
扇, 扉, a single — ed door, 單門; a dou-  
ble — ed do., 兩扇門, 雙扇之門: — gold 金  
鉞: — deprived of every thing but the fibre,

Leafless, tree 髡, 樹秃, [菌提紗]

League, 盟約, 契約. 英國謂三里為league.

to Leak 漏, 泄, 滲, 泄瀉, 滲瀉, 滲漏, \*  
a leaky ship 船底漏; a leaky house 屋

Lean, 瘠, 瘦, 癯, 羸, 頹, 頹, 憔悴, [漏, \*  
— neat, 精肉, Leanness, 瘠.

to Lean, against, 倚, 依着, 附, 怙, 靠着, 傍,  
撲, 假, 推, to — on 憑, 凭, 凭倚, 凭靠,  
擗, to — on a table, 憑几, 凭几, 憑几, 凭案,  
倚棹 to — on a staff, 拄杖, to — upon any  
one, 因, 植; to — over, 席; to — against any thing

踉倚, 麗; to stand without leaning, 立不踉, <sup>躄, 躄, 躄, 躄, 躄, 躄</sup>  
to Leap, 跳, 躍, 起, 跳躍, to — for joy, 踊躍, to  
— up, 跳起來; to — over, 跳過去, 越, 躡, 拔距,  
to — over a wall, 跳牆, 踰垣, to — over a pit  
of fire, 跳火坑; to leap over the northern sea,  
超北海; to — into the river & be drowned, 跳河,  
而死, to — over the forms, 躡等

Leap-frog, 跳蟻

Leap-year 閏日年,

to Learn, 學, 學習, 學效, 斆, 師, 嗣, 質; to — assid-  
uously, 勤學, 力學, to — by heart, 背書

Learner 學生

Learned, 博學, 文翰, a — man, 學士, 儒者, 雅,

Learning, 學文, 學聞, 學問, 才學; [士, 書袋,

growth of learning, 學殖, — is a treasure  
at hand, 儒有席上之珍. — ed profession,  
術家, the — of the wise, 西學.

Lease, of land, 租田契, do. of a house 房契.

八頁



Least, 最小, 毫釐; not the least error, 毫釐不錯.  
Leather, 韋, 皮; dressed —, 熟皮, 硝皮; a — girdle,  
皮帶, 韠, 韠; a — purse, 皮腰袋, 麋皮袋, —  
cap 韋弁, 皮弁, 雀弁; — breeches, 皮褲, 菱, —  
garments, 絁領; — shoes, 皮鞋, 絁鞋, 韠,  
韠; a — bag 皮囊, a — dresser 韠,  
to Leave, to quit, 離別, 開離; to forsake, 遺棄;  
to — a pattern, 無範, 遺法, to — the world,  
謝世, 去世, 去紅塵, to — a party, 離羣 to —  
behind, 遺失, to — behind at death, 死後遺下, 貽  
貽, to — to posterity, 貽於子孫, to — the public  
service, 去官; to — uncultivated, 荒疏, to — for  
execution, 句決; to — behind, 丟下, to — off,  
已, 捨, 罷; to omit, 忘, 瞞; to give up, 脫遺, 謝,  
去; to — order, 釋遺; to — to, 移遺; to — off  
work, 罷工, 全工; to — posterity, 遺種; I am  
loth to — him, 捨不得他; to — for a short  
time, 暫別; to — behind one, 留下, leaving

out this, 除此之外; to — off drinking, 斷酒,  
to — off the use of opium, 戒鴉片; to take  
—, 告辭; going out you must ask —, 出必  
告, give me —, 由得我  
Leavings, 末, 諾餘; do. of food 殘, do. of cup,  
Lead, 醜, 醜, 醜, 醜, 醜 [ps, 殘杯.  
dried —, 熬起, 熬; — for fermenting ferment,  
ting liquor, 糲麵.  
to Leaven, 醱, 起醱, —ed bread 醱麵餅  
unleavened bread, 蒸餅, 醱母, leaven cakes,  
麵子 huan tzi, 麵, 麵, bread that is —ed rises,  
Le-che, Simocarpus, 荔枝 [饅頭醱起  
Leston, 姦淫的, — debauchee, 貪花浪子  
Lecture, 講書  
to Lecture, on morals, 勸人為善, 課勸, to — on my,  
Ledge, 墘, 小阪. [stones, 講談  
Leach, 蛭蟻, 水蛭, 水至, 蛭蟻, 蛭蟻, 至掌, 牛蛭, 馬,  
Leak, 蕪, 蕪, 蕪, —, 蕪, a sort of —, 大蒜. [蕪, 飛蛭.



菓荔, 鴻薈, 草跋, 豐木; — vine, 山蒜.

to Lear, 睨視, 睨々

Left, 左, the — side, 左邊, the — wing of <sup>an</sup> army, 左畸; Left handed person, 用左手的.

Left, once & above, 剩下

Leg, 足, 小腿, 脚脛, 脚脛, 脛臉, 脛, 蹠; legs & arms, 股肱, 四肢, the — of a stock, 鶴脛; the — of a sto, 蹠; 襪初; between the —s, 跨下; to break one's —, 折脚.

Legacy, 遺下之業

Legal, 依法的, 合法, 照例.

Legate, 欽差, 使臣.

Legend, 志, 傳, old —, 古典.

Legendary, tales, 乘誕, 妄誕,

Legu'demain, 變弄, 變戲法, 頑把戲, 弄手脚.

Legging, a bandage for legs, 行膝, 幪, 幅, 袴, 袴, tight pantaloons, 幪

Legion, 12,500 men, 軍, 師, a large compa,

ny, 百行

to Legislate, 立法, 憲.

Legislator, 設法律者, 立定條規者

Legislature, 創法之會.

Legitimacy, 嫡法.

Legitimate, 依法的; — offspring, 適嗣; — sons, 正子, 樞子, 正根的子, 正苗的子; — & spurious, 正偽未明. honest & proper 正徑的, 正路來的. — wife, 正妻, 嫡妻, 大娘子.

to Legitimate, 立嗣, 立為正子.

Leisure, 閒空, 閒暇, 暇逸, 舒, 宴, 嘽, 舒安,

time of —, 隙, 閒散; a — day, 曠日, 暇日; at —, 得閒, 逸, — talk, 閒話; to steal a —, 忙中偷暇, pure —, 清閑; no — to eat, 不遑暇食,

不得工夫, living at —, with ~~nothing~~ nothing to do, 居閑無事, a little —, 稍暇; to take a sta,

ntage is a — moment, 乘暇.

Leisurely, 慢々的, 儺々然, 嘽, 姑且, 循々舒

緩, 舒用, 茶暉, 餘暇, 暇預, 逸預, 晏々, 委蛇,



in Les. 彙彙

泄久, 留, 娜, 徐, 徐, 橋, 攤, 杏, 經, 纏, 經, 粉, 翼, 久.

Lemon, 檸檬, 酸柑, - juice, 檸檬水

to Lend, 借, 支借, 貸借, 借去, 挪借; to - a hand,

助臂, 幫手, to - money, 放賬, to - an ear

附耳, to - at interest, 放利,

Length, 長, what length, 多少長, - o' time,

恒久, 長久, at - , 究竟

to Lengthen, 長之, 引長, 修長, - 口, 曼衍, 瓊

Lengthwise & crosswise, 縱橫. [纜]

Lentient, 寬舒, 姑免, 柔軟, 從容, 溫然,

Lentily, 寬貸. - & severity, 寬猛, - to offenders

寬赦; mildness, 溫和, 溫軟

Lens, for concentrating the rays o' the sun, 陽鑿.

Lentil, 扁豆, - s, 槐, 小葉菜.

Leonine verses, 回文

Leopard, 豹; a kind o' - 豹, 豹, 狗, 狗, 狗, 諸犍.

Leper, 有瘋的; a hospital for - , 瘋院.

Leprosy, 瘋疾, 痲瘋; a kind o' - , 癩瘡, 癩, 癩, to

become leprous, 癩瘋, a - itch, 癢癢.

Less, 更少, in - than a hour, 不到一個時辰;

- & -, 越發少, more or less, 不多不少.

to Lessen, 減少, 省事, 耗, 沽, 畧, 省, 損, 割, 割, 割,

減; to - the many, 喪多 part to.

Lesson, 課, 程課. to learn a - , 念一回書.

the - o' antiquity, 古訓 this is your - ,

時乃風

Lest, 恐; - ye die 恐怕死

to Let, 由, 任, 許; let him alone, 由得他; to

let go, 放, 散, 捨, 掙, 掙, 掙, 撒; to - go alive,

放生; to - go one's hold, 放手, 鬆開手, to - go

free, 搦, 縱, 肆, 赦; to let slip, 漏, to - out

a secret, 洩漏; to - loose 淫, 逸, 弛放,

to - out for hire, 庸賃; - it n't be so, 吁,

呷哉; let him<sup>m</sup> do it, 許他, 任他, 任從他; to

- the cat out o' the bag, 露出馬脚來; to - do,

sh into a pit, 墜將; to - down, 放下; to -



one's tongue run 順口; to - off crackers, 放炮; to - fall one's spittle, 垂涎; to - fly an arrow, 舍矢, 縱, - me try a little, 容我試一試; - me do it, 讓我做罷; - me see it, 賞鑒; - it be done as requested, 着我照所請; - down the sail, 落下蓬來; to - out a house, 租出房子

Lethargic, 昏迷不省, 貪睡之象, 癡.

Letter, character, 字, 文字; - of the alphabet, 字母; a single -, 單字; a succession of -, 連字; words broken up into -, 碎字; in the syllabic mode of spelling used by the Chinese, the commonest parts of syllables are called, 切字. not to know a -, 一字不識.

Letter, an epistle, 書信, 書柬, 書札, 簡札, 書函, 致書, one -, 一封書信; your -, 華翰, 華函, 瑤函, 尊函, 瑤箋; a - of introduction, 薦書, - of ore, 會單, 會子; poetical name for -, 雙鯉魚素;

Letters patent, 圭壁, 勅書, 執照, 牌票, 印票; - paper, 覆略; a national -, 國書.

Lettuce, 菘藍, 萵苣; bitter -, 謝婆菜; stye, tables eaten raw, 生菜.

Leuciscus, or dace, 鮫

Leucorrhoea, 白帶, 帶下, 帶濁.

Lessee, 朝廷; to attend a lessee, 見朝, to be presented at do. 引見.

Level, 平, 平齊, 四面平, a - coun., 平地, 平坦, 平壤, 敞夷, an open coun., 原, 高敞地, a - road, 平路, 平道, 康莊, 坦夷之路, a water -, 水平, 水槽, 水準.

to -, 打平, 斲, to - ground, 鋤, to - with a strike, 槩, to strike a -, 準, to - a field, 畝, 打平田地, to - a road, 矩其道, 平其道, to - mounds for sacrificing on, 禪小山.

Lesher, 榘, 檠, 所以牽物, a - or hands pin, 榘, 榘, 所以輔木轉, a - or peep pole for



carrying burthens between two, 杠子;

do. across the shoulder, 扁擔,

Levret, 兔, 兔子

to Levigate, 研, 磨,

Levity, 浮存, 浮躁, 狂輕, 輕便, 輕如鴻毛, 輕, 輕挑, 誑, 嫖, 恣, trifling gaiety, 嬉笑

無度; levity in words, 言輕, do. in actions,

to Levy, 貢賦, to - taxes, 抽官稅, 納稅, [行輕, 征取, 征收, 征賦, 賦歛; to - taxes on land,

征收錢糧, to - troops, 起兵, 興兵, 招募

兵, 募兵, four kinds of levies on the people,

租, 調, 役, 課,

Lev'd, 邪, 淫, 惡, 恣, 穢, 姣, 嫖, 毒, 邪僻, 眼瞤,

a - buffoon, 優譚, - gambols 嫖, -

idea, 淫意, - feeling, 淫情, a - woman,

Lev'dness, 邪淫, 邪淫, 淫亂, 嫖; - is [淫婦

allied to murder, 淫近殺 of all vices -

is the chief, 萬惡淫為首. Providence puni,

shes —, 天地禍淫.

Lexicographer 作字典之士

Lexicon, 字典, 字彙

Ley 鹼水,

Liabie, 關屬; - to punishment, 坐罪, 該刑罰

Liar, 說謊者, 撒謊的, 講大話的. [的

說假話的.

Libation, 酌, 以酒祭地, 以酒沃地,

奠, 供獻酒爵, 餽.

Libel, an accusation, 狀子, 狀詞, a saty,

rical writing, 詆諆之詞, a false char,

ge, 妄告, 撒謊之詞,

Liberal, 寬大, 弘量, 寬健, 寬裕, 寬意, 醇厚,

寬闊, 奧厚, 涵容, 擻廣, 大度, 度量寬弘, 寬洪,

義, 惠, 德, 做, 埤, on a large scale, 大方, a

- allowance, 寬款, 厚祿, 好額, - principles,

厚道, - feeling, 大量, 弘量, 惻, - forbear,

ance, 海量, 汪誼, - government, 裕政,



In Libra. 秋寒露

— present, 厚禮, — & selfish, 公私, —  
 in the extreme, 醜態; — & substantial,  
 醇厚, — & expansive, 闊; — & generous  
 濬, 悉, 用比, a — toward, 重賞, a man of  
 — manners, 為人四海, —ly educated,  
 蘊藉, 博學, a — & benevolent person 尚義  
 Liberality, 涵容, 厚惠, 隆情, 心厚, [之人  
 princely —, 有帝王之量,  
 to liberate, prisoners, 逸囚,  
 Libertine, 放恣之人 花公子,  
 Liberty, 自主, the principles of —, 自主之理,  
 to be left to one's own will, 任意擅事,  
 自由得意, 由得自己, 自主之事,  
 Libidinous, 貪色之真, 好嫖的, 邪淫亂,  
 Library, 書房, 文房, 卷室, 局廳, 宸, 府, [行.  
 a large —, 五車房, a — of religious books  
 經房, the imperial —, 四庫全書, the —  
 of the Emp of heaven, 嫦娥; the great

十月五

imperial, 弘文館,  
 Librarian, 管書房的  
 Lice, 虱, — is generated upon us, but  
 we are not their parents, 蟲生于我而,  
 我非蟲父母.  
 License, document giving legal permis-  
 sion, 紅牌, the — of a priest, 度牌, to  
 issue a —, 出牌, to give — to, 從任  
 Licentious, 恣意, 流漫, 聊浪, 豔, 勗, 姪,  
 洩, 僻, 惡, 邪僻, — depravity, 匪僻, —  
 pursuits, 不正經事, to sing — songs,  
 嘌唱, 盪々  
 Lichen, 地衣, 石衣, || 藓, || 耳, 仰天皮, 苔,  
 to Lick, 舐, 吮, 咭, 舔, to — a sore,  
 吮疽, an old cow licks its calf, 老牛  
 舐犢, to — up the grass, 齧, he dream-  
 ed that he —ed the heavens, 夢錫天.  
 Licorices, 甘草



*Lictors*, 皂隸, 班, 門, 士卒  
*Lid*, 蓋, 剗, the - of a coffin, 棺, 槨, 僵,  
 the - of a box, 箱蓋  
 to *Lie*, down, 偃, 偃臥, 展, to - down pro-  
 strate, 伏, 僵, to - down flat, 偃, 偃伏,  
 to - down on a bed, 倒在床, to - down  
 to rest, 息偃, to - awake, 監寐, to -  
 down on one's back, 仰臥, to - in an  
 ambush, 埋伏, 狙候, to - in 姘媿.  
 to *Lie*, deceive, 說謊, 說假話, 撒謊, 打花  
 兒, not to know how to tell a - , 不識,  
 說謊, 誣騙, 詭, 反心之話  
*Lie*, deception, 謊話, 誕.  
*Lie*, for washing, 盥, 盥, 盥水  
*Lien*, in, 代替  
*Lieutenant*, 百總, 巴總, —, of a country,  
 知府, 府尊, — governor, 撫院, 臺, 巡撫,  
*Life*, 生命, 性, the present —, 此世, 今生,

future —, 後生, 來世, — & death, 生死,  
 — & death are great affairs, 生死大事,  
 animation, 精神, animal life, 氣, the  
 memoirs of a person, 家世, to spare —,  
 饒命, to restore —, 復命, human affairs,  
 世事, advanced in —, 上了年紀, the cir-  
 cumstances of a whole —, 一生之事, the  
 evening of —, 晚年, human —, 人壽, 人  
 生在世, difficult to preserve —, 性命難,  
*Lifeless*, 無生命, 半生半死 [保.  
*Lifeguard*, 侍衛郎, 護衛軍  
 to *Lift* up, 攜舉, 擎起, 提挈, 攥, 抗, 掀起, 捆,  
 扛, 捷, 揆, 担, to - up one's clothes, 揭衣,  
 裳, 摳衣, 攝衣, 齊, he —ed up his ro-  
 bes & ascended the hall, 攝衣升堂, 摳衣,  
 to - up the horn, 掣, 舡, 舡, 頭角崢嶸, to  
 — up the feet in walking, 踉跄, to -  
 up the feet & step over any thing, 躡躡,



to - up the feet in fording a stream, 倚,  
to - up the heel, 踮踵, to - up a goblet,  
捧觴, to - up with the hand, 格, 捍, 搥, 搥,  
揆, 揆, to - up with both hands, 手攀, 捧, to  
- up a javelin, 稱戈, to - up the head, 矯  
首, to - up the light of one's countenance  
on one, 沾光, to lift up both hands, 擎, 擡,  
殺, 殺, to - by a ladder, 撻, to - up the  
eyes, 仰, 目, 盱, 眄, 瞻, to - of a lid, 揭蓋,  
to - the stone, an athletic game, 掇石  
Light, splendour, 光, 熙, 顯, 輝, 迴, 陽, the -  
of the sun, 日光, 晁, 燦, 曙, 曦, 暉, 曜, 昱,  
昌, 昉, 昫, 昭, 暉, 暉, 暉, 暉, 赫, 曦, 熒, 熒,  
曆, the - of the rising sun, 朝, 吳, -  
of the morning, 曉, - of the moon, 月光,  
金波, 朦, the - of a star, 晝, - of fire,  
火光, 焰, 炯, 耿, 煥, 燿, 熒, 熒, the - of a  
candle, 燭光, the - of the heavens, 皓, 顯,

天光, reflected -, 反照, the - of reason,  
率性, the - of nature, 性理, moral -, 燈,  
- of the eyes, 睽, 目光  
Light, 輕, 輜, 斐, 霞, - bread, 輕高麵, - wei,  
ghts & small measures, 輕秤小升, a -  
carriage & good road, 輕車熟道, virtue  
as - as a feather, 德輜如毛, - &  
airy, 輕, 便, 娟, 嫵, 嫵, 嫵, 嫵, 嫵, 嫵, -  
& trifling, 傷, 佔, 駁, 易, 輕易, 姑, 多, 狂, 輕, 々,  
薄, 傻, 佔, 佔, 標, 僕, 嬰, - & nimble, 沈, 剽,  
隼, 皇, 輕, 論, - speech, 浮言, 峇, - & volati,  
le, 茶, 芽, lightsome & gay, 氣高, - & vor,  
thless, 僕, 娥, 窈, 屑, 忽, 輕, 賤, - & easy, 輕易,  
幟, - & brisk, 激, 冽, - & fragile, 嬰, -  
& strong, 嬰, 錄, - & thin, 肥, 薄, 趨, 墮, -  
& heady, 輕, 重, to make - of, 易, 畧  
Light, in colour, 淺色, 々, 淡, - blue, 淺藍,  
- red, 退紅, 淺, 1, - bright, 皖, 燁, 暗,



- silk, 輕容,  
to Light, a candle, 點燭, to - a lamp, 燃燭, to -  
a fire, 起火, to - a powder match, 燃藥練,  
Lighter, 西瓜扁船, 駁貨船,  
to Lighten, as the lightning, 打閃, to illumine,  
照光, to make lighter lighter, 減  
Lightly, 輕的, 然, to view - 薄視, 看輕, 藐視,  
do not think - of an enemy, 不可狎敵.  
Light-house, 照船路燈  
Light-minded, 慨懷,  
Lightness, of character, 嫖  
Lightning, 電, 電霆, poetically called the  
thunder's lash, 雷鞭, the thunders roar,  
ed and the - flashed, 雷鳴電光  
Lights, lungs, 肺  
Lignum aloes, 沉南香, 奇南香  
Like, resembling, 相似, 擬, 相做, 倣, 仿,  
佛像, 髣髴, 像似, 肖, 猶若, 傾, 優, 似乎, 如若,

譬如, 若, 似, 彷彿與, 雖, like a celestial  
female, 似天之妹, like little children, 如,  
小兒狀, very much like, 很像, 恂々如,  
也, who is like Hwang-wang, 孰與項王,  
according to pattern, 照樣  
to Like, 中意, 好, 愛, 歡喜, as you like it, 如,  
意, 隨爾意愛  
Likely, 或者可以  
to Liken, 仿佛而作  
Like-minded, 性合於己  
Likeness, 相貌, 人像, 容, 形像, 面容, 貌, 圖  
Likewise, 亦, 且, 而且, 並, 又 [像]  
Lilash, 藍蓮, 貞悟桐  
Lilliputians, 山獐, 山獐, 爭人, 爭人, 醜.  
Lily, japanese, 百合花, white do. 越前百合,  
common lily, 玉蕪, white do. 白玉蕪, red  
do. 紅玉蕪, blue do. 藍玉蕪, smaller do.  
芥蕪, liliun concolor, 朱頂蘭, 花,



*lilium tigrinum*, 捲丹  
Limb, 肢, 冠, 肢體, || 骸, the four —s, 四肢,  
四肢, 四體  
Limber, 柔軟  
Limbo, animatum, according to the Roman,  
it, 靈薄  
Lime, for mortar, 灰, 石灰, limestone, 石,  
灰礦, unslaked —, 生石灰, — prepared  
for building, 磚口灰, lime, sour orange,  
檸檬, the — or linden tree, 菩提樹, 蕁,  
bird lime, 繭膠  
Lime-kiln, 灰窰  
Lime, 限, 境限, 界址, 邊際, || 界, 交界, 々限,  
畛域, 畛境, 界畛, 限量, 畿, 介, 戒, 格, 倪, 塞,  
度, 際, 節, 埏, 互, 壩, 楮, 樸, 篋, 篋, 院, 陘, 隄,  
the — of a grade, 墓域, 兆, 宅坵.  
to Lime, 限, 礙, 境, 界, 々限, 絮度, 僣促, 洞,  
to — to three days, 限三日, to — oneself,

自域, a limited period, 限日, 限期, a  
—ed number, 有限, 額數, 限度, a —ed mo-  
ment, 限刻, —ed views, 管見, to pass the —ed  
period, 過限期  
to Limn, 畫畫,  
Limmer, 画工  
to Limp, 跛脚行, 規, 煖, 煽, 廉, —ing, 踽踽.  
Limpid, 澄湛, || 清, 汙, 泓, 淳, 淑, 涸, 澁, 澀,  
Limpit, 蛤蚧, 合蜃 [瀾, 澈, 澈  
Linch-pin, 栓鑰, metaphorically used for  
a moralist, 軟, 車輻  
Linden, or lime tree, 菩提樹, 蕁  
Line, string, 繩, 纜, 條, a — for marking  
with, 緋, a carpenter's —, 墨斗線, 準繩,  
a fishing —, 釣魚線, a — drawn on pa-  
per, 一畫, a black — drawn with ink, 墨,  
線, the — of duty, 繩法, the — of demarca-  
tion between purity & defilement, 淨穢閼,



Lineaments or features 面文

—s drawn for writing, 撇捺, the —s of embroidery, 紋, 紉, the —s on the palm of the hand, 膈, 手理, 手指文, lines on the foot, 蹠, a —, in medicine, 科, the surgical —, 外科, the medical —, 內科, a — or note, 片<sup>tan</sup>亟, a — of a verse, 句, seven syllables in a —, & eight —s in a verse, 七言八句, a straight —, 直畫, a curved —, 曲畫, that which has length without bread, th, is called a —, 有長而無闊謂之線, the — of the horizon, 地平線, —s drawn in forming a character, 筆路

to Line, 做裡,

Lineage, 來歷, 族譜

Lineal, succession, 昭穆, 昭, denotes the line of the father, 昭穆 that of the son; — de, scendants, 宗支, 支子, 胤, 門子

Linen, 麻布, 葛, 紵麻, Irish —, 竹布,

fine —, 細麻布, coarse do, 粗

Linen-Draper, 買布

Linen-yarn, 麻線

to Linger, about, 逗遛, to hesitate, 躊躇, to remain long, 久留, 留步, to remain long in pain, 日久抱疾, lingering disease, 病淹々纏々

Linguist, 通事

Lingual sounds, 舌音

Lingual dental, 半舌半齒

Liniment, 膏藥

Lining, to garments, 襯, 襯, 裏, the — of a shoe, 緞, 履, 鞵.

Link, of a chain, 鏈, 鏈, 連環扣, to link, to unite, 合連, to — one's self [火把] in a conspiracy, 勾串

Linseed, 胡麻子, 苧麻, a kind of —, 卑相, — oil, 苧麻油, 麻油



Linsay-Valsey, 麻綿相交布

Lint, 絮子, 繻頭

Lintel of a door, 門楣, 枋, 梁, 開

Lion, 獅子, 百獸, a species of —, 狻猊, 〓

Lioness, 獅母. [麋]

Lip, 唇, 脣, 口脣, 脣, 嘴, the upper lip,

腺, the — hanging down, 吻, the — parched & cracked, 口唇燥裂, — service,

口是心非, 口誦心不行, 面從心背

Liquefy, 鎔化開, 消化

Liquid, 會流的, 稀々的

to Liquidate, 還債清粗

Liquor, 水, 汁, — for drinking, 醕, pure

—, 清醕, strong —, 醕酒, a sort of —,

醕酪, — made of mare's milk, 醕, —

made from wheat or barley, 麴, — made

from rice, 醕, 酒, in —, 酒中, 將, 醕, 醕, ju-

ice, 液, anything fluid, 稀流的物.

Liquorice, 甘草, 苕草

to Lisp, 含糊說話, 說話不明, 結々疤々說話

Lissome, 柔軟, 茹柔, 淖約, 撓, 殷, 嫵

List, catalogue, 目錄, 數目, 條, 冊, a list of population, 戶籍, 烟戶冊, 版籍, 戶版, a — of na-

mes, 名目, a — of articles, 條件, a — of offi-

cials, 金閏, 錄籍, a — of new literary gradu-

ates, 龍虎榜, to make out a —, 檢點, 開明數

目, to make out a — of names, 記名, to make

out a clear —, 開列清單

to List, desire, 欲

to Listen, 打聽, 探, 聽聞, 聽, 聆, 吩, 嚟, 嚟亮, 聒,

睥, 睽, 聒, to — to, 聽任, to — to advice, 從,

言, 聽言, to — to report, 耳食, to — by ste,

alth, 偷聽, 潛, to — carefully, 諦聽, a

—ing manner, 悄聽介

Listless, 惰窳

Litany, 祈禱式文



*Literal*, meaning, 字面之意, a too — explanation,  
ion, 解死, is opposed to a free explanation,  
*Literary*, 有学文的, 或, — ranks, 科目, [解话  
— talent, 穎, — arena, 文場, 科場, 文壇, —  
examination, 考試, — titles, 功名, such as,  
meritorious scholar, 貢生, Collegian, 廩生,  
bachelor of arts, 秀才, 文生, student, 監生,  
official student, 職監, official nominee,  
職員, master of arts, 舉人, doctor of la-  
ws, 進士, member of the institute, 翰林学  
士, a literary character, 文墨之人, 筆墨  
之人, 文人, — composition, 文章, 文詞, —  
superintendent, 教授, || 諭, ~~an~~ assistant do.  
道訓, — officer, 提督学政, — chancellor,  
学正, — advancement, 雲梯  
*Literati*, 儒家, || 門, || 教, || 者, 讀書人, notices  
of eminent —, 文苑, <sup>yu</sup> all the —, 諸儒  
*Literature*, 文字, || 墨, 字墨, polite do. 文章;

ancient do. 瓊々, 古文, learning, 学文  
*Litharge*, 蜜陀, 蜜陀僧  
*Lithesome*, 輕快  
*Lithography*, 石印之法  
*Litigant*, 告狀的, 打官司的  
*Litigation*, 訟事, 詞訟, 爭, to excite to —,  
攪唆詞訟, to stop —, 葛藤永斷, 諒  
to litigate, 打官司, 訟詞很闊, 係, 爭訟, 訟,  
to — to the utmost, 鞠訟  
*Litigious*, 好官訟, || 訟, 好獄訟, 愾, —  
discourse, 語々.  
*Litter*, a portable bed, 挑床, a — of pigs,  
*Little*, 小, 細, 寡, 畧, 些, 少, 徧, [產下的小猪  
少, — faith happiness, 小信小福, the —  
finger, 季指, a little knowledge, 畧有知,  
識, a little man, 小體之人, 矮人, a —  
stronger, 畧强壯些, little higher, 畧高些,  
a little, 一些, 須, 彌, 優, 一點兒, 稍, 握,



頗, 堊, 薄, 鈔, a — while, 片時, 剎, 暫, 頃刻,  
暫刻, 少, 1, 11 頃, 俄, 1, 暫且, a very —, 纖毫,  
by —, 漸次, by — & —, 稍々, — minded,  
小器, 11 氣, a — different, 微別, to understand,  
2 a little, 頗曉, a — itching, 苛癢, I  
know a — about it, 頗々識之, many  
— to make a mickle, 積少成多, — child,  
Liturgy, 祈禱式文 [ren, 小兒  
to Live, 生活, 生活, 穀生, to — at a place,  
居, 住, 居住, to — near the water, 近水而,  
居, to — alone, 獨居, 索, 1, to — upon grain,  
in, 食穀, to — & mess together, 同居舍,  
爨, to together & mess apart, 同居隔爨,  
to — in a dark age, 遭暗世, to — from  
hand to mouth, 塗口過日, long —, 長壽,  
shorting together, 同房居住  
Livelihood, 事藝, 生活, means of —, 生計, 營,  
生, 產業, 錯, to get one's — by agriculture,

種田過日, to get one's — by any other  
means, 營生謀食, to gain a — by hun-  
ting, 以射獵為生  
Livelous day, 一日到夜  
Likely, 快活, 11 潑, 冒霍, 揮, 1, 嚙,  
Liver, 肝, the liver & gall, 肝胆, the —  
complaint, 肝氣痛, his — & brains sme-  
ared the earth, 肝腦塗地, the — contains  
the soul, 肝藏魂  
Livery, freedom, 自由之勢  
Liveryman, 自由之人  
Livid, 青黑, a — mark, 痼疾, a — comp-  
lexion, 白食  
Living, 生活, — water, 活水, a — charac-  
ter, (a verb) 活字, all —, 羣生, if the  
— do not cultivate virtue, how will  
they be prepared for death, 生若不修死將,  
奚具, — creatures, 生靈, — animals, 天,



產, the —, 生祠, amongst the —, 生人間,  
Liscivium, 堅水, 鹼水. [陽間,  
Likard, 蟻蟻, 蟻蟻, 蟻蟻, the house —,  
螳(守)龍子, 壁虎, 蛇醫, 蟻蟻, the field  
—, 蚺, the grass —, 夜龜, mountain  
—, 蝶螳, 11 螳, 螳蟻, 螳蟻, a speci,  
ck of —, 蛤蜊, 蚌林, 螳蟻, a larger ki,  
nd, 黑螳, 綠1, the — kind, 龍類  
Llama, of Thibet, 喇嘛  
Load, 擔子, 所負之物, a — upon the mind,  
中心如噎, a — for a carriage, 車載之,  
to —, 載, 上去, a —ed horse, 馱[物, 載貨.  
Load-stone, 磁石, 鐵石, 銀石  
Loaf, 饅頭, 饅頭, 饅頭, a — of bread, 麵包,  
Loam, 墳, 壤, 堇, white —y soil, 白墳[一個.  
Black do. 黑墳, red do. 赤墳, a rich  
—, 肥地, 沃土  
Loan, 借債

to Loathe, 厭, 嫌, 惡, 餓, 射, 斃, 欺, to — food,  
吡, 吡, 養  
Loathesome, 可厭可食  
Lobby, 前廳  
Lobe, of the ear, 聾, 耳朧  
Lobster, 龍蝦, 刺蝟, 龜蝟  
Local, usage, 一處一處的風俗, — deities,  
社稷, 土地神, — altars, 私社, — magis,  
kate, 私社, 邑宰, 地方官  
Locality, 地方, 所在  
Lock, 鎖, 鈴, 鑰, 鑰, a long —, 一把鎖, the  
— of a door, 門鑰, a brass —, 銅鎖, the  
male part of a —, 鑰, the female do.  
閉, the — of a canal, 水閘, 門, 埭, a  
— of hair, 一縷髮, a — on a wheel, 輞,  
— a key, 鑰匙, an iron —, 鐵銷  
to Lock, 鎖起來, to — the door, 鎖上門, 閉戶, to  
fasten, 箱, a —ed jaw, 噤口, 咬牙, 噤.







Lonely, 寂寞, — & still, 蕭條, a — [ 蹇蹇, 蹇蹇  
Lonesome, 嗚呼, 冷淡 [ road, 平靜之路  
Long, in space, 長, 尋曼, 杼, 政, 篋, 駘長, 駘, 駘,  
駘, extended 延長, 羨, 1, 張弓, — legs 長脚,  
躡蹻, — legged 蹻, a — legged spider 蜘蛛,  
子, 蠟胡, 長騎, — ears 耽耳, — eared, in,  
divinity of noble birth, 耽, — & short, 長,  
短, a long story, 話長, — life, 長壽, 長命,  
長世, 壽世, — home, (the coffin) 柩, a — gar-  
ment, 袍, 襖, 明, — silk, 畢綫, 百疋, — &  
deep, 澁, — pepper, 畢潑, 菊醬, — grass,  
筍, — winded, 噴, — branches of trees, 糕,  
楠, — & far, 漫, 軋, 忽, 長遠, — & slender,  
蹻蹻, 毅, 條, 駘, — out-stretched, 倭僂,  
省, 強, 搨, — & large, 傷, 融駿, — hands  
& arms, 長手脚, 掣, a — tail, 長尾, 駘, —  
& graceful, 蹻, 然, — & crooked, 樞, 樞,  
— hair, 蹻, 蹻, 鬚, 鬚

Long, in time, 久, 長久, 好久, 淹久, 多時, 許久,  
雷, how —, 幾久, — continued, 恒, not —, 未幾,  
不久, 不日, — time, 迂久, 恒久, 常久, I have  
long looked up to you, 久仰, — separated,  
久違, 聞闊, 久別, — standing, 故舊, a — pe-  
riod, 即, 愒, 良久, 趨趙, — continuance of  
prosperity, 福壽綿長, — in time & space,  
彌, 曠日, a — day, 和, to detain a — ti,  
to long after, 恋, 思恋, 眷, 思慕, 愛欲, [ me, 久留,  
羨慕, 懷, to long to get forward, 貪前, to long  
after virtue, 貪德, to desire earnestly, 景,  
欽, 覬覦, 情願, to satisfy my longings,  
Longevity, 壽 [ 慰我渴思  
Longitude, lines of, 經, 偏度  
Longitudinally, & transversely, 縱橫  
Lonicera japonica, the honey-suckle, 金銀花  
Long-suffering, 長忍  
to look, see, 看, 視, 睹, 眴, 看見, 觀看, 睜, 睜











Loquat, fruit, *Mespilus japonica*, 盧橘, 骨,  
Lord, 主, 公, 君, the — of the land, 國, 枇杷,  
主, the Lord of heaven, 天主, the Lord's,  
Day, 主日, my lord & master, 主郎, to  
become a —, 為主, the true Lord, 真主  
Lordling, 小主, 少老爺  
Lore, 學文, ancient lore, 古文  
to lose, 失, 失落, 失去, 失漏, 喪失, 輸, 遺, 損, 既,  
喪失, 虧解, to — a win, 輸贏, to — colour, 失,  
色, to — anything, 失物, 遺, to — one's voice,  
啞, 聾, 啞, 啞, 啞, 啞, to — the teeth, 毀齒, to  
— the clue, 失條, to — one's life, 失命,  
喪, to — one's mother by death, 失恃, to  
— a battle, 敗陣, to — territory, 喪地, to —  
the way, 躡躑, to — blood, 失血, 流血, to —  
one's countenance, 啞, 啞, to — one's self-  
possession, 啞, 自失, 鞅掌, to — by death, 折,  
to — one's breath, 越氣, to — in trade, 失本,

折本, to — a wager, 賭錢輸了, to — time,  
失却光陰, to — one's labour, 白費工夫, 枉費,  
力, to — courage, 喪心  
Loss, in trade, 吃虧, —, defeat, 吃虧, 負敗,  
at a — how to act, 無措, — of appetite,  
疵, — on longells, 賣囉嘍, 虧蝕本  
Lost, 亡, 失, 亡, 了, lost & forgotten, 喪, — &  
abandoned, 流, — in oblivion, 逝, — for  
ever, 萬世沉淪, —, as an art or science,  
失傳, — to a sense of shame, 喪心滅耻  
Lot, fate, 命, 緣分, 分額, to be content with one's  
lot, 守命安分, to cast —, 打掛, 占卜, 打籤,  
Lotion, 藥水, 洗藥 [拈籤, 卜筮]  
Lottery, 白鴿票, 賭博  
Lotus, 蓮花, fruit of so, 菡  
Lodge, 獨沽  
Loud, voice, 大聲, 高, 厲, 嗚, 聾, 聾, 吳, 吹, 咽,  
a — voice, 大響, 砰磅, 大鳴, — words, 同嚕,







短, 矮, mean, 汙, 嬖, a - class, 低品, a  
- set of people, 下流, 濁流, low obscure  
language, 淫陋之辭, 市語, - estate, 卑微,  
- price, 低價, 賤, - spirited, 喪心, 恹, 惰,  
愴, - water, 水乾, || 落, || 退, a - voice, 低,  
聲, 間音, 嘍, 咋, - behaviour, 下作, a - wall,  
短牆, 墜, high & - 高低, || 卑, - in -  
Lowly, 卑巽, 蕭條, 謙卑 [品格低  
to Low, as an ox, 吼, 咩, 牟, 牛鳴, 犒, 哞, 嘯, 哞,  
Lowland, 平原 [物, 犒, 犒,  
Loyal, 忠義, || 烈, devoted to one's prince, 有,  
忠於君, a loyal statesman, 忠臣  
Loyalty, 勳切  
Lubber, 遊手好閒, 駑庸  
Lubricate, 塗油成滑  
Lubricous, 滑澤, || 澆  
Lucid, 慧, 明, 光明, 發光的, 明亮  
Lucifer, morning star, 啓明, 彗星, 曉明,

之星, lucifer matches, 引火之片, 鬼火條  
Luck, 風水, 造化, sheer - 倖, good -  
好造化, bad - 造化不好, to get good -  
Lucky, 恰好的, - obtained, 幸得 [納吉  
Lucky, 幸吉, 倖, 利市, 祺, 禎, a - hit, 倖,  
倖, a lucky affair, 吉事, a - day, 吉日,  
very - 大吉, a - dream, 祥夢, - omen,  
禎祥, - occurrence, 好采, || 運, a - oppo,  
rtunity, 好際遇, 好機會  
Luckless, 薄命  
Lucrative, 好發財  
Lucre, 利益, filthy - 汚利, to seek after  
do. 澳利, 逐, 圖  
to Lucubrate, 夜裡作, 打夜做  
Lucubration, 夜間作的文  
Luculent, 明白的  
Ludicrous, 可笑, 好, 取, 惹  
Lues venerea, 白濁



Luggage, 行李, 輜重

Lugubrious, 憂愁, 啼哭之兒

Luke warm, 淡, 溫煖, in a moral sense, 淡, 薄, 冷淡, 半熱半冷

to lull, to soothe, 撫恤, 安撫

Lumbago, 腰骨痛, 腰脚痛冷, 脛腰

Lumber, 散木, 重貨

Luminary, 發光之物, the — of heaven,

Luminous, 彰明, 光, 光亮, 灼灼, 赫戲, [天象,

煌々, 昭揚, 焜, 煥, 迴, 熿, 堂郎, 晰, 闡, 曉,

炫, 昨, 晬, 暉, 輝, 燄, 炳, 晶, 耀, 炎々, 市々然,

景々, a — style, 文炳, a — commentary,

Lump, 塊, 塢, 壘, 坵, a — of earth, —, [闡註,

塊土, to lump together, 包括, taken in the

—, 大較, the heart is a — of flesh, 心,

乃肉團, to form into —, 成塊

Lunary, 癲狂, 月癲.

Lunar, 屬月的, — mansions, 肆舍

Lunatic, 瘋癲

Lunch, 點心, 過午, 餽, 糈,

Lungs, 肺, 々腑, 肺, — & liver, 肺腸, 肝,

Lurch, 苦腦, to be left in the —, 留在難中

Lurcher, 獵犬

Lure, 圈套

to lurk, to lie in wait, 埋伏, to — about, 逗遛, to hide, 藏匿, 隱。

Lurking-place, 藏匿之處, 賊窩, 竊,

Luscious, 甚甘, 有甜味的

Lust, 慾, 色, 淫, 嗜慾, 々事, 私慾, 怒, the fire of —, 慾火, the — of other things, 物慾, burn,

ing —, 慾意熾盛, — is a poisonous drug, 貪淫者毒藥也, to satisfy —, 足以供慾,

to Lust, after, 嗜, 慾, 貪, 々叨

Lustful, 卑, — desires, 色慾, very —, 好,

Lustle, 頸榮, 暉光, 熠, 焯, 煜, the — of [色過度

the moon, 微明, 月亮, the — of gems, 瑩,



璵, 璠, 璣, 璫, 璪, 璣, 璠, 璢, 璣, 璠, the — of the  
 Lusty, 肥壯, 肥胖, 好漢 [eyes, 瞶  
 Lute, 琴, harp & —, 琴瑟  
 Lutestring, 絹  
 Luxuriance, 蔓蔚, 蕩  
 Luxuriant, 茂盛, 益茂, 皇華, 葦々, 芄々, 莫々,  
 莖々, 與翼, 橫艾, 芾々, 爾華, 蕝, 蕝, 蕝, 蕝, 蕝, 蕝,  
 半, 戊, 綢, — herbage, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄,  
 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄,  
 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄, 芄,  
 — growth, 芄, 芄, 芄, 芄, — foliage, 芄, 芄,  
 — plants, 芄, 芄, — branches, 扶疎, — grain,  
 稊, 稊, 稊, 稊, 稊, 稊, 稊, 稊, 稊, 稊, 稊,  
 Luxurious, 湛, 艷, luxuriant case, 優游, 媮,  
 淫逸, — feasting, 宴々, 粲々  
 Luxury, 豫, pride & —, 驕樂  
 Lychnis, 葶藶, — coronata, 虞美人  
 Lycopodium, 地柏, 絲芒, 萬年松, 卷柏

Lying, talk, 詭, 詭辭, 詭譎, — impositions,  
 Lying-in, woman, 產婦 [詐護  
 Lyre, 瑟, 七弦琴.



M

Masoa, 澳門, anciently called, 濠鏡澳

Mace, ensign of authority, 笏, 圭, 版笏, the

— inclosing the nutmegs. 荳蔻花, || ||

膜, the tenth part of an ounce, 一錢

Macer, 羅勒

to Macerate, 淹, 湛, 漚, 浸, 凍, 滲, 澆, 滲, 漸,

to macerate thoroughly, 漚爛, || 漬, || 熟

to — in salt, 醃

Machination, 暗計, 叢策, 詭計

Machine, 機器, a stand, 架子, —ry for dr,

ying wheat, 稔, 稔, intricate —ry, 机巧,

Mackarel, 鱈魚, 鯖 [机括, || 卷

Mackintosh, cloth, 氈, 氈屬極細可以禦雨

to Maculate, 沾污, 染污,

Mad, 顛狂, 狡狂, 多猜, 悖狂, 癡狂, 癡顛, 狂,

癡, 癡, 癡, 獠, 狎, 狎, 狎, 狎, 狎, 狎, 狎, 狎,

狎, a mad dog, 瘋狗, 獠, 狎, 狎, 狎, 狎, 狎,

狎, 狎, 狎, 狎, 狎, to become —, 癡, 癡,

十月十日



a - barking, 狂吠, maddened, 狡戾.  
Madam, 太太, 孀, 娘, 姑爺  
Madder, 地血, 菟, a species of so. 丹參  
Madly, 猖狂然, 誇張  
Madman, 狂人, 失心人, 發癲者  
Madness, 狂疾, 癩, 癩, to feign —, 佯狂,  
Madrepore, 琅玕, 浮石  
Magazine, 庫, 棧房, 包庄  
Maggot, 蟥蠟  
Magic, 巫醫, — arts, 妖術, 妖怪之事, 邪術,  
法, 隱古, 巫術, 幻化, 妖幻, 術藝, || 數, —  
arts of the Taoou. sect, 尸解, — lantern, 玻  
Magician, 覡, 術士, 妖人, 与邪魔, [瑤影画鏡  
相交者  
Magisterial, 官樣, — authority, 管轄, — inf,  
luence, 官勢  
Magistrate, 官府, || 吏, || 員, || 長, 上憲, anciently  
called 人牧, 隸人, a local —, 地方官, 邑,

宰, 案官, an upright —, 循吏, 廉官, a  
corrupt —, 汚吏, 濫官, an voracious so.  
貪官, the — of one's own district, 父母,  
官, a — of a prefecture, 知府, 久尊, do.  
of a district, 知縣, 久主, an assistant  
—, 左堂, 右, 戎廳, 久子, a — office,  
衙門, 轅, to petition a —, 稟官司, to go  
before a —, 打官司, the title of a —, 仁,  
Magnanimity, 俠膽, thoou, [憲, 臺, 老爺  
gh —, 豁達  
Magnanimous, 慷慨, 毅然, 寬仁, || 裕, 恢, 寬,  
Magnate, 大人, 大臣 [容, 大量.  
Magnet, 鍔石, 磁石, 喻鐵石  
Magnetism, 氣, 相喻之氣  
Magnificent, 蕩, 隆大, 烈, 德, 埒  
to Magnify, & extol, 誇大, 葆大, to —  
one's prince, 褒其君, to — anything, 荒,  
之, to — one's self, 自誇, || 大, 弁, to praise,



Magnitude, bulk, 闊大之勢

稱頌, 讚美, to esteem, 貴重, 尊重, to increase the bulk of anything, 大之, to increase its apparent size, 使看為大

Magnolia, purpurea, 辛夷花, 葶薙, 新怡, wild so. 蒿廬, — fuscata, 含笑花, —  
Maggie, 喜鵲, 乾, 八哥, 鴿, [pumila, 夜合花, 鸚鵡, 喇叭, wild so. 鶯, 芻尼

Mahomed, 穆罕默德

Mahomedanism, 回教, Mahomedan, 回民

Magadhu, the country where Buddha was born, 摩竭提國

Maid, a young woman, 童女, 女兒, 閨女, 姑娘, a virgin, 閨女, 貞女, 處女, a servant, 婢, 媵, 女廝, a — of honour, 女史, 了頭, 女婢

Maiden hair, 石長生, 鳳尾草, 黑骨芒

Majestic, 威烈, 烈々, 威嚴, 森々, 徐, 栗, 武, 穆, 欽, 辟, 堂々

Majesty, 威勢, 風, — to severity, 威嚴, your —, 萬歲爺, 陛下, his —, 皇上, 鉅公

Mail, letter bag, 路信袋, coat of mail, 甲冑, 鎧甲

to Maim, 殺, 傷, —ed, 殘疾, 瘡, 有虧缺的, Main, the ocean, 洋海, 瀕海

Main, principal, 正, the — object, 大指, the — thing, 本, 根本, — strength, 筋力, 膂力, 呂力, the — beam of a house, 棟, to Maintain, 守, 持, 執守, 據守, [— land, 中原 to support, 養, to — one's own opinions, 持, 意, 固執己意, to — obedience, 持循, to — possession of, 堅守, to — till death, 死, 守, to — firmly, 守得住, 守定, 坐, 鞏固守, to — the laws, 執法, to — right principles, 秉彝, 存心, to maintain proper conduct, 持身, to — chastity, 守貞, 操節, to — a regimen, 戒口, to — one's self by integrity,



扶義, to — idle fellows, 養閒漢  
Major, 守備  
Major-general, 協領, 軍協  
Maize, 珍珠米, 苽菜, 粟米, 玉蜀黍  
to Make, 造, 作為, 營, 制作, 製作, 創造, 鞣,  
比, 徇, 撰, 淳, to make away with, 收拾, to  
— up, 找足, 補置, to — up a deficiency,  
賠, 欠, 償, 賠補, 墊, 補闕, to — up the diffe-  
rence, 補銀水, 填還虧空, to — know, 通  
知, 著述, 告訴, to — light of, 易畧, 看輕, 狎  
忽, 畧, 輕忽, 傷, 駁, 仇, to — amends, 折  
罪, to — manifest, 發, 覺, 發明, 顯, to  
— a noise, 驚, 嚷, 吵鬧, to — game of, 挪  
揄, 戲謔, 詼笑, to — clothes, 縫衣, to —  
obedience, 行禮, 下拜, 頓首拜, to — a  
disturbance, 攪擾, to — a disturban-  
ce, where there is no occasion, 平地起  
風波, to — pease, 講和, 勸, to — haste,

快, 快些, to — haste as alarmed, 慌,  
佯, to — a memorandum, 記事, 開列, 單,  
to — up a match, 結親, to — out a sta-  
tement, 具題, to — an end of, 了事, 了局,  
— off with yourself, 滾你路罷, to —  
an insurrection, 作亂, to — a draught,  
邀, to — firm, 立定, to — fun, 嬉, to —  
up a story, 棍, to — satisfaction for a  
crime, 蔽罪, not sufficient to — satisfacti-  
on, 不足蔽罪, to — a circuit, 巡, 徧, to —  
a bed, 鋪, to — ashamed, 羞, 削, to — public,  
聲張, to — an entertainment, 設席, to —  
up one's mind, 成心, to — enquiries ab-  
out, 告存, 問候, to — a bow, 作揖, 擡, to  
— an agreement, 立約, 結, 盟, to —  
mouths, 噤, to — up an amount, 整  
換, to — a display, 張樣, to make the  
mind easy, 放心, to — sign, 揮, 指揮,



to - weight, 搭碎, to - signals, 標旗,  
搯, to - the hard soft, 摧硬為柔, to make tro-  
uble, 生事, to - even, 弄平, 整, to - shoes,  
製鞋, to - verses, 作詩, to - a comparison,  
Maker, 造者, Creator, 造化主 [譬, 比.  
Malachite, 石綠, 碌  
Malady 病症, 疾  
Malaxis, 石雀蘭, 青蘋, 薜荔, 藹  
Male, person, 男人, 男子, 乾子, the - of birds,  
雄, do. of quadrupeds, 公, 牡, 牯, 牯, the  
- principle of nature, 陽, - & femal,  
男女, 乾坤, 牝牡, 雌雄, 陰陽, 剛柔, - hemp,  
牡麻, the - or seedless bramble, 牡荊,  
the - part of a lock, 牡  
Malcontent, 不喜歡  
Malediction, 咒詛, 罵人之語  
Malefactor, 犯人, 天人, 罪人, 犯, 惡, 犯法者  
Malevolent, 毒心, 僞僞, 僥倖, 傻做, 煞耗, 兇

惡, 猥狎, a - disposition, 禍心, 兇, 惡,  
不仁之心, 刻剝心腸, 心不好  
Malice, 怨恨, 惡意, 不善良  
Malicious, 刁惡, 刁詐, a - mind, 心險, 蛇  
心, 毒心, 惡心  
Malignant, 不好, 刁頑, 刁惡, a - star,  
凶星, a - demon 妖, malignity, 凶惡, 害  
Mallard, a wild duck, 鳧, [人的事  
Malleable - iron 鑄  
Mallet, 槌, 木槌, 桶, 枋, 揆, 掃, 摘, 碗, 槌,  
the head of a - 槌, 持  
Mallows, 葵, wild - 錦葵, 蘋, marsh -  
芙蓉, 芹, 荷華, 菡萏, 蕓, garden - 蜀葵,  
蒼, white do. 白蜀葵, thorny do. 芫荽, 莢,  
winter - 冬葵子  
Malt, 麥芽  
to Maltreat, 遭塌, 殘賊, 挫  
Mamma, 媽, 奶.



Mammon, 財帛之神, 財神, 財, 財貨

Man, 人, 郎, 人物, 人家, 人丁, a male person, 男人, 男子, all men, 凡人, 眾人, every —, 人人, 各人, 隨人, a good —, 好人, an honest man, 良人, a moral —, 善人, a great —, 大人, a superior —, 君子, a bad —, 歹人, a rich —, 富貴人, 財主, a poor —, 貧人, 窮人, an old —, 老人家, a — of talent, 能幹之人, a — of pleasure, 安樂公, a — of war, 兵船, 戰船, 師船, a — of war's man, 水師, there is none like unto this man, 無如此郎者, a man & woman, 一男一女, a correct —, 正經人, 正派的人, an incorrect man, 為, 非作歹的人, the men of the world, 世人  
Manacle, 手鐐, 桎梏, 械, 桎, 茶, 釘, a — to ha, to Manage, 掌理, 主張, 管理, 料, [nd, 拳, 主張, 處治, 擡, 撮理, 主持, 張羅, 調處, 攬, 辦, 柱, 司, 經, 繚, 典, 擦, 擡, 撥, 傲, 徑治, 脩,

討, to — business, 辦事, 處事, 幹, to — an affair 值事, 執, 職, 司, || 理, 辦理, 事務, to — the affairs of government, 知政, 領天下國家, to — a household, 治家, 當, 室, to — one's own family well 善理已, 家, to — a horse, 撫馭, 御馬, let me — it, 俾予靖之, to — a net, 撩罟

Manageable, 易治的

Management, 制度

Manager, 理事之人, 司長

Manchow, Tartar, 滿洲人, 旗下人, the — language, 滿清語, the — character, 清文

Mandarin, 官府, 上憲, all the civil & military mandarins, 文武百官, a corrupt —, 濫, 官污吏, an avaricious —, 貪賍官, the — dialect, 官話, — Luck's 鴛鴦, — orange, Mandate, 勅命, imperial will, 勅, [殊砂, 播, 旨, || 行, 聖諭, 皇命, 欽, 聖旨.



Mandrake, 苦蕒

to Manducate, 喫, 吃, 食

Mane, of a horse, 駮, 駮, 鬃, 鬃, 鬃, 馬鬃

Manes, 魂, 魁, 怕, 魄, — of the dead, [馬冠]

Manful, 剛毅, 堂々 [盡]

Mange, 大瘡, 癩瘡

Manger, 馬槽, 楮

to Mangle, 殘, 戮, to kill & —, 殺, 斃, to —

a corpse, 刺屍, 戮屍, to kill the living &

— the dead, 殺生戮屍 a mangling stone

used by calenders, 礪, 布石

Mango, fruit, 芒果, 檬, a fragrant kind,

香芒, the — bird, 黃鸝, 鸞, 鸞, 鸞, 鸞

|| 鸞, || 麗, — stone, 瑪瑙石

Manhood, 壯年, 成丁, not yet arrived at

—, 未及成丁

Maniac, 顛狂人

Manifest, 現明, 光顯, 照明, 發現, 清楚, 毗

白, 滑, 著, — as the sun at noon day,

to Manifest, 表著, 照明, 顯著, 現, [照如天日

光顯, 暴, 迫, 示, 喻, 啓, 宣, 彰, 僞, 見, 顯, 形, 微,

闡明, to — abroad, 表出, to — merit, 僞功,

—ed gloriously, 赫兮喧兮, —ed plainly,

高明, 觀, 顯達, — retribution, 顯報

Manifest of a vessel, 正單, 船牌, 船的批,

Manifestly, 顯然, 分明, [照, a — generally, 表

there is — some pillage of the public mo,

ney, 顯有侵盜

Manifests, 告示

Manifold, 多樣, 不一, 樣々, 好幾樣, 多倍的

Manilla, 小呂宋, Manilla duck, 屠玉

Manis, 穿山甲, 鮫鯉

Manna, 甘露蜜

Mankind, 人類, 人衆, 世人, all —, 衆生, 羣,

生, 奉世, 普天下人, 一切衆生

Manly, 如人, a — person, 英雄



Manner, 樣子, 模樣, 式, 般, 品色, in what  
—? 怎麼樣, this —, 這樣, a silly —,  
癡態, the — of a person, 品行, 人品, 態度,  
形容, 姪, appearance, 容兒, 形容, 儂, 儀, —  
& customs, 風俗, 世, 規矩, || 莫, a person's  
particular —, 人的氣度, 氣派, — or po,  
liteness, 禮兒, mannerly, 有禮兒的, all  
—, 諸般

Mannikin, 小人, 矮人  
Manor, 地土, 田地, 庄, lord of the —, 地主,  
Mansion, 府, 第宅, 家, 堂, 院, 次舍, 肆, 著位,  
a splendid —, 徹, a lofty, —, 儻, a  
— for the stars, 次, one of the — am,  
ong the stars, 寶池, a lantern —, 次舍.  
Mantle, 套衣, 外套, 幣,  
Mantis, praying, 螻蛄, 螳螂  
Manual, labour, 手工  
Manual, small book, 袖袖珍.

Manufactory, 作, a hat —, 帽作, do. of  
words, 刀作  
to Manufacture, 製造, 文作  
Manufacturer, 匠人, 工師  
Manumit, 放出, 釈放, to — a slave, 放奴,  
才出身, 放去任意自主  
Manure, 糞, 屎, 菌, a — pit, 糞, 屎, 菌, 糞坑,  
to apply —, 落糞  
to Manure, 晴, 培, 壅, 糞土, 蔴, 下肥在田, 糞,  
Manuscript, 手本, 抄的書 [田畝  
Many, 多, 諸多, 衆, 庶, 幾, 誥, 姓, 百萬, 映,  
鉸, 繩, 陳, 鎔, 紛, 頒, 夥, 儻, 九, 觀, 鉸, 鉸,  
結, 傳, 燉, 續, 擗, 鉸, 鉸, 鍊, 泄, 祭, 繫, 鉸,  
陳衆, very many 許多, 最, 甚, 兒, —  
blessings, 百福, — waters, 潘, not —  
years, 不數年, 不多年, — years, 不數年,  
不多年, — years, 積年, — thanks, 多謝,  
|| 蒙, 徑, — changes, 倏多變, how —, 幾多,



幾夥, the mother of — children, 九子母,  
— days, 日久, || 多, 日常, — times, 屢次, 多,  
次, not —, 不多, 有限

Many-coloured, 五色, 各1.

Map, 地圖, 地理圖, 籙, 地輿圖形, a map of  
China, 版圖, a map of roads, 路程圖,  
map of the world, 天下圖, 地輿全圖, 万国  
Maple tree, 楓樹, 槭樹, — sugar, 楓, [圖]  
香脂, 白膠香

to Mar, 敗壞

Marauder, 劫兵

Marble, 大理石, 花石, 花崗石, white —, 白,  
石, || 玉, a — panted bath, 白石浴堂

Marbled, 雜文, — paper, 蠟紙

March, the 3rd month of the European year,  
to March, an army, 興兵, 步師, [西洋三月  
起兵, 行軍, to — in order, 健捷, to  
— back an army, 般師, 班師, to — boldly

forward, 勇往直前,

Mare, 北馬, 牝1, 母1, 驀1, 駘, 駘, 騾, 騾馬

Margarite, 珍珠

Margin, 邊, 水邊, 濱, 溪岸, 河畔, 沈, so. of a la,  
ke, 湖濱, 浦, 滸, — of a shell, 裙, — of a  
tortoiseshell, 龜裙, the — of a book, 書窗,  
邊, the upper —, 書頭, lower to. 書脚

Marigold, French, 萬壽菊

Marine, 屬海, 海裡的

Mariner, 行船的人, — b compass, 指南車,  
羅徑, a sailor, 水手, 梢子, 梢夫, 船家

Marjorum, 牛膝

Maritime, affairs, 屬海的事, — district, 海,

Mark, token, 字號, 計1, designation, [邊的地  
名號, a — in writing, 字畫, to make  
a —, 畫畫, a — on the skin, 文, a — ma,  
de on signing a document, 花押, a — for si,  
gnature, 畫指, a private — attached to a do,



current, 畫押, a — left by anything, 痕,  
 — of crying, 啼痕, — of ink, 墨痕, a — to  
 thrust at, 正革, 的, 鼻, 衄, — of the small  
 pox, 癩, — of divine energy, 勝迹, 神跡,  
 a — for a guide, 率, the — of a wound, 癩痕,  
 the — on a tiger, 嘯, 虎, 虎文, the — of  
 folding, 縐文, — of being ~~and~~ opened, 折,  
 to Mark, 打字號, 畫計號, to — with a [動痕跡  
 style, 畫, 勢, to — to define, 規畫, to — of writ-  
 ing, 點書, to — off ground, 畫地, to — the trees  
 of a forest in order to know the road, 架所,  
 樹枝為道記號, 識, to — the face with indelible  
 ink, as a punishment, 點, 黥, 點面, mark,  
 ing-line, 準繩, 矮尺, 彈墨, a marking box,  
 used by carpenters, 槩  
 Market, 市, 街市, 墟, 市頭, 圩場, 墟, 塵市,  
 塵, 市井, a — every fifth day, 五日一  
 墟, a — man, 買辦, — price, 市價, to

go to —, 赴市, 赴墟, — day 墟日, cannot  
 find a —, 不能行銷  
 Marketable, 容易行銷  
 Marksmen, 能射中的  
 Marl, 壤  
 Marline-spike, made of horn, 觿, 解結錐,  
 Marquis, 侯, Marquise, 侯爵  
 Marriage, 婚姻, 媾, 媾, 嫁娶之事, 結婚之  
 事, a — contract, 婚書, — ceremonies, 發,  
 齊, 嘉禮, — portion, 嫁裝, 裝奩, — portion  
 sent before —, 聘禮, 聘, do. after —, 獻,  
 盤, a — feast, 婚宴, do. three days after  
 —, 餽席, a — sedan, 花轎, a new —, 新特,  
 to consult about a —, 議親, to contract a  
 —, 成婚, 成親  
 Marriageable, 年紀及笄 年及笄  
 Marrow, 骨髓, 骨間髓, 骨間肉, 髓,  
 to Marry, 同婚, 結親, 特, to — a wife, 娶親,



娶妻, 討親, 班親, 娶婦, 納, to — a second wife, 再娶, to — a princess, 尚公主, to — at thirty, 三十有室, to — an espoused wife after her death, 嫁孀, to — out a daughter, 嫁女兒, 歸妹, 嫁出, to — a second husband, 改嫁, 更<sup>1</sup>, marrying & giving in —, 嫁娶, married women, 婦女, 女<sup>孀</sup>孀, to be married out, 出嫁, 大歸, to be married to a husband, 嫁夫, then they may be married, 方配得過, not yet married out, 未有好日子, 未過門

Mars, the plant, 火星, 熒惑

Marsh, 澤, 澤, 隄, 浸, 墜, 沈茫, 鼻比, 莽沈, 沮如, 沂, 澗, 漫, 大野, —y land, 偃豬, 澤國, 埤濕, 沈澤, — as the fens, 圃, salt —, 塹, — maizma, 潮濕, plants growing in —y places,

Marsh-mallows, 白蜀葵, 荷芙蓉, 蕪, 蓴菜, [蕪草]

Mart, 埠頭, 馬<sup>1</sup>, 空地, 濼, 津

Marten, 貂, 貂, 鼯鼠, — skin, 貂鼠皮

Martial, 武, 雄, 英雄, 桓久, 趙久, 偁, 竭, 趙久, 驕久, 庶久, 僕, 歎, 厲節, 洗久, 儻, — law, 甲令, 軍法, a — appearance, 趙久武夫, 武貌, — affairs, 武事

Martin, 燕

Martingale, 鞅, 馬領鉤,

Martyr, 為道致命者, 守死善道, 致命的人, 殺身以成仁, — to his country, 烈士, 為國

Marvel, 希奇之意, — of Peru, 胭, [致命者]

Marvelous, 可奇的, — stories, [脂花]

怪誕, fond of the —, 好古嗜奇

Marygold, 萬壽菊

Masculine, 雄, 公的, 牡的,

to Mash, 渾雜, 亂<sup>1</sup>.

Mask, 鬼面, 鬼臉殼

Mason, 泥水師傅, 泥匠, a stone —, 石匠,

Masonic, society, 天地會, a — lodge, 白,

Masquerade, 喜玩鬼臉, 帶鬼臉喜玩, [蓮社]







配耦, one of the same class, 朋, — of a set,  
set, 伙長, 夥, first —, 大夥, second,  
—, 二夥, third so. 三夥

Material, substantial, 有形的,

Materials, 材料, 質, 木, 料物, 齋, materials  
for making bowls, 椀落

Maternal, tenderness, 母慈

Mathematics, 算學, 數理, mathematical in-  
struments, 規矩, mathematical tables, 曆象,  
mathematicians, 歷家

Matins, 早晨之祈

Matrice, 楷, 模, 原樣

Matrimony, 婚姻之事

Matron, 姆, 姥, 妯, 婆娘, 太太, 女師

Matted, hair, 綫

Matter, thing, 物, substance, 質, so. in distin-  
ction from mind, 氣, matter has limit,  
氣有限, — of fact, 証, business, 事俵,

purulent —, 膿血, 疔, what is the —, 有,  
甚麼事, a great —, 大事, no —, 不相干,  
what does it — to you, 與爾何干, a — of  
Mattock, 鋤頭 [forty pounds, 約四十斤]  
Mattress, 褥, 褥, 褥, 褥, 褥, 褥, a felt  
—, 氈氈

Mature, 稔悉, 熟, 碩, — by experience,  
慣熟, 鍊, 習, 酉, — in vice, 稔惡

Maturely, to weigh, 深思之

Maturity, 成熟, arrived at —, 成了, not yet  
arrived at —, 未成了

Maudrin, or motherwort, 午日紅  
to Maul, 打

Mausoleum, imperial, 陵, eastern so. 東陵,  
western so. 西陵, — for priests, 刹, so. for  
the relics of Buddha, 舍利塔

Maw, 膈, 胃, sheep's —, 胃脯

Mascim, 格言, 訓典, 彙, an important —, 要訣.



May, the 5th month among Europeans, 西洋五月, the May flower, 鈴蘭

May, or can, 可得, 能, 可以, || 得, 做 |, 架, 喊, may it be done, or not, 可否, it - not be, 不可, 已, it - be, 可也, it - be done, 可以使得, it - still do, 也好, 亦好, || 可, - peace be with you, 請安, - the whole family be seized with the plague, 全家遭瘟, thus it - be seen, 如是可見, it - be made into cloth, 可以作布, between a - be, & a may not be, 可否之間, - be, perhaps, 或然, 惑者

Mayor, of a city of the second order, 知府, do. of the third order, 知縣

Make, 出迷之處, 冥, to be in a - , 愕然, Me, 我

Meadow, 田, 塿, 畷, 墾, 草地, || 塲, 畏頭, 的草地, - fence, 著

Mengre, 瘦, 瘠, 羸, 症, 飢, 頓, 疼, 癢, 癯, 脂, 腠, 腫, 頰, 齧, 噲, 淳, 離, 淳, 薄, very - 甚, 臞

Meal, flour, 粉, 麵, 乾麵, 麵粉, a repast, 飯, 餐, 頓, 食, a - of meat, 脯, 餐, 欠頭, 飯, 一頓飯, a - of rice, 一酸飯, to take a - , 食飯, after - , 飯後, - time, or during - , 食頃, the morning - , 早飯, the mid-day - , 午飯, the evening - ,

Mean, base, 賤, 下賤, 微 |, 尙微, 飾, [晚飯, 慨, - & niggardly, 微, 側陋, 悒悒, 慳, 故, - & servile, 卑屈, - & low, 卑陋, 僻, 卑鄙, 欠陋, a - fellow, 小人, 鄙 |, 硜々, 賤壞人, the - er classes, 下流, - origin, 賤骨, - clothing, 褻, 禮, 褻, 褻, 褻, - & proud, 卑亢, - condition, 卑, 微, - spirited, 小氣, - conduct, 下作, - & flattering, 卑疵, - & vulgar, 卑猥, 儻



覆, 斯, 匪, 氏, — & trifling, 瑣, — appar,  
也, 裴, 禪, 裋, 禪, 鶉, 衣

Means, to an end, 方法, 術, 梯, 法子, —, 也,  
alth, 家, 資, no — of acquiring, 無從入手,  
無由知悉, to use —, 弄個手脚, destitute  
of —, 空手, 赤, 1, to employ — not fitted to  
the end, is expressed by, climbing a tree  
in order to catch fish, 緣木求魚

Mean, the due medium, 中庸, in the — time,  
to Mean, 欲, 想, what do you —, [在此之間]

你甚麼意思, what do you — to do? 你想,  
Meaning, 旨, 旨意, 意思, 義, what is the [做甚麼]

—? 何意, the — is lost, 義闕, hidden —,  
意在言外, double —, 雙關

Measly, clad, 裋, 禪, — lodged, 屨, — clothed  
& badly fed, 敝衣疏食

Meanness, 小氣

Measless, 痲症, to have the —, 出痲

Measure, 量, 度, 度量, 測度, 尺寸, 徑度, 量, 角,  
1, 墩, 龕, 勾, 瞿, 藝, 準, 度, 軌, 限量, a — con,  
taining 64 grains of millet, 圭, a — of  
about a pint, 升, do. of about 4 pints,  
斛, do. of about 5 pints, 斗, do. of ab,  
out 10 pints, or a peck, 斗, do. of 8 pe,  
cks, 斛, do. of 10 do. 斛, 石, do. ~~of~~ about  
8 of 16 do. 籩, 匱, do. of about 8 bushels,  
缶, do. of 14 do. 鍾, a — of about five cu,  
bits in length, 墨, do. of eight do. 弓, 戈,  
俱, 版, do. of ten do. 丈, do. of a hundred  
do. 丈引, a — for grain, 量, 鼓, a — of  
rice, — 溢米, a — ing line, 準, 繩, 墨, 準,  
thout —, 無量, 量, 準, dry —, 量法, long  
—, 度法, — of heights & distances, by  
angles, 勾, 股, 測量, do. by triangles, 三角測,  
量, the — of an angle, 角之度也, weights  
& —, 度量權衡, —, designs, 意思.



to Measure, 打量, 甚度, 式, 採, 採, 掩, 揆, 揆, 丈量, 揣度, 衡量, 絮度, 揆, 獲, 扶, 賦, 称, 權, 衡, 料量, 銓, 校, 娘, to — how long, 量長短, to — off a grade, 撫, to ascertain quantity, 收, 揣, 揆, 擬, 支, 敲, 科, 斜, 料, 斟, 斟, 格, 擗, 營, 癸, 等量, 虞, 謫, to — to decide, 料, to — to solicit, 銓, 選, 人才

\*規度莫定也

Measurement, 尺寸, — money of a ship, Meat, flesh, 肉, food, 飯, 食物, see, [船鈔銀, 腓, 膾, — eaters are vulgar, 肉食, 者鄙, — offerings, 饌, 獻, — to drink, 飲, 食, dainty —, 珍珠滋味, minced —, 臍, 臍, 臍, 臍, 臍

Messa, 默克國, 天方國

Mechanic, 工人, 匠, 工人, 匠, 均, mechanical arts, 手藝, 業, 技藝, 妹學, to despise mechanical arts, 棄妹學, a mechanical genius, 巧手人.

Mechanism, 活動俱器, 機

Medal, 記事圓匾

to Meddle, 插事, 汚, to — in conversation, 插嘴, 口, to — officiously, 管別人事, 理他人事, to make a disturbance by meddling, 尋事, 生, to — when uncalled for, 自謀, to — with what does not concern one, 擺弄, 招搖, do not — with me

Meddlesome, 多事, [你別管我]

to Mediate, 轉求, 代稟, 說情, 中間勸和

Mediator, 中人, 保, 中人, 護主

Medical herbs, 藥菜, medical books, 藥書,

medical practitioners, 醫家, 門, 活世, 內,

科先生, 醫生, 業, medical prescription,

藥方, 方子, 醫方

Medicine, 藥, 材, — chest, 藥匱, the profes-

sion of —, 醫學, good —, 良藥, what ne-

ed of —, 何須用藥, medicinal powers, 氣,



medicinal powder 藥散, medicinal plants, 青苔, 藜苔, name of — 杜仲, 桔梗, 升麻, 天

Medina, 默德那

Mediocrity, of talent, 中等人才

to Meditate, 注意, 默想, 暗, 嘿想, 思服, 頽思, to —

deeply, 嚶喋, to — on Buddha, 繫念佛, respect, fully —ing on the right way, 恭默思道, to —

the conquest of a country, 謀國, 圖, to — reli- giously, 瞻, 禪, 坐禪

Meditation, 參禪, the posture of do. 愁

Mediterranean, 地中海

Medium, the due, 中庸, the great —, 皇極, to hit the due —, 衷正

Medlar, 林檎, 山查, 枸杞, || 榲

Medley, 紛雜

Medusa, or sea qualm, 蛇, 水母, 蠚, 鮫

Meek, 溫潤, 順良, 溫和

Meet, fit, 合宜, 適

to Meet, 逢, 遇, 逢着, 迎, 久, 迂, 選期會, 迎接, 逆觀,

久, 遇, 遣, 邂逅, 遭, 晤, 逢, 許, 晤, 晤, 始, 祇, 耦, 遇,

to — with an intimate friend, 逢知己, to —

without previous appointment, 不期而會, 邂逅,

to — with calamities, 遇難, 遭禍, to — a visitor,

迎客, || 送, to — with an opportunity, 遭遇其,

時, to — with good success, 逢吉, to — guests

& strangers from all quarters, 迂四方賓客, to

meet together, 會集, || 見, 相見, || 迂, 聚會, to —

on the road, 路間相逢, it cannot be divi-

ded when we shall meet again, 後會未卜,

to — with a thing contrary to your wishes, 遇,

不得意, it very much — my wishes, 深,

合我心, to — by chance, 偶然相遇

Meeting, 會, 相會, 期, the — of two friends 兩,

Meeting-house, 會所, || 堂 [友相遇

Meiling, mountain, 梅嶺, 大庾山

Melancholy, 憂, 納悶, 梅々, 眠眩, 忪, 拳々, 俾, 策,



愁悶, 癡憂, 愁痕, 瘦瘠, 臨涼, —, as in the 1a,  
pours, 憂心若重, to become —, 心下納悶, —  
feelings suggested by autumn, 是, a — mood,  
Melastoma, 鷓芝拈 [離韻]

Melia albedarach, 森, wood of 森木, 苦練, 楮

Melissa, or balm gentle, 葇薺 [木]

Melilot, 葇薺

Mellow, 渥, ripe, 熟

Melodinus, 山楂

Melodious, sound, 半韻, — singing of birds,

Melody, 和音, 樂, 奏樂韻和, 樂器, [鳥鳴啾々]

Melon, 瓜, 胡, field of —, 瓜田, [調和]

edible —, 瓠, 蒞, the — species, 蒞, a m,

all —, 瓜瓠, 瓠, 漿, a large —, 瓜, a yellow

—, 瓠, the royal —, 瓠, 鈎瓠, 瓠, 王黃, 王瓜,

pickled —, 藍蒞, the sections of a —, 瓣, the

seeds of a —, 瓠, 瓜子, the inside of a —, 瓠,

瓠, 瓠, the fruit of the —, 瓠, see 清英字典.

to Melt, 消, 鎔, 銷, 鍛鍊, 銷毀, 消釋, 漸, 銷冶,

鎔鑄, 鎔化, 融, 鑄, 鑠, 鑠, 陶, to — metals,

鑄金, 鍛, to — away, 漸減, 死, to — iron, 錮,

to — stones, 煉石, to — silver, 傾銀, to — &

refine, 鎔鍊, to — by means of boiling wa-

ter, 涼水泡化, —ing, 妖冶, to — into tears,

Members of the Body, 四肢, 體, [不覺落下淚來]

百骸, 軀, member of an association, 會友, a m,

hly-made member of the literary Institute,

庶吉士, 新點翰林學士

Membrane, enveloping a child in the womb,

Memoir, 家世, —, 言行錄, 諡, — of [胞衣]

Memorandum, 簿, 記數, 冊, 書契, [eminent persons, 列傳]

譜, 帷, 簡牘, 記事紙, — of daily occurrence,

Memorial, 本, do. presented to the Em, [日知錄]

petor, 本章, 奏, 奏事本章, to present a memori-

al, 上本, — stating one's case, 陳情本

to Memorialize, the emperor, 奏上.



Memory, 記性, 念, 心, a bad —, 健忘, —  
daily becoming worse, 記性日拙, to retain  
in one's —, 留心記得, to commit books to —,  
Men & things, 人物, — in general, 人等, [背經  
人類, men in contra-distinction from wo,  
men, 男人, there is a sort of men, 有一樣  
人, men of the world, 世人, men & women  
must not give & take from each other's ha,  
nds, 男女親授受不親  
to Menace, 嚇, 嚇, 嚇, 殺,  
Menagerie, 園, 養獸所  
to Mend, 補, 緝, 繕, 彌縫, 紉縷, 補綴, to —  
garments, 綴, 紉, to — one's faults, 改過,  
to — or repair, 修整  
Mendicant, a beggar, 討飯食的, 丐子, —  
priest of the Buddhist sect, 比丘僧, 乞士,  
female do. 比丘尼, a — priest, according  
to the Romanists, 德士

Menial, low, 底, 僮, 卑, — occupations, 皂隸,  
Menial, servant, 使役, 皂隸, 卒, 廝, 策, [之事  
臣, to employ in — office, 養使  
Menorrhagia, 痢  
Menses, 水月, 月經, 月事, menstrual dischar,  
ge, 落紅, 經水, 天癸, 水, the to have do.  
Mental, endowments, 才思, — labour, [養身  
草, — discernment, 炤, 明, 心.  
to Mention, 吡, to — one's name, 吡名, to sta,  
te, 告訴, 說出來, not necessary to —, 不必,  
說, do not — it again, 再莫講起, this  
must not be —ed, 此語是聲張不得的,  
to make —, 說及, 提起, 引起  
Meserimus, or disease of the mesenteric gland,  
Mercantile, house, 行, 舖, 商行, — of, [L, 痲積  
fairs, 商事, — ware-house, 棧房, a multi,  
plicity of — affairs, 生理事務紛繁.  
Mercenary, one who works for hire, 傭人, one



actuated solely by the desire of gain, 利徒  
Mercer, 賣綢緞者  
Merchandise, 貨物, foreign —, 洋物  
Merchant, 商人, 行商, 買賣人, a travelling —, 商  
客, a resident do. 賈, both together, 商賈, 末,  
a foreign —, 洋商, a private —, 私客, a hong  
—, 洋行商  
Merchantmen, 商船  
Merciful, 慈悲, 哀憐  
Merciless, 無慈悲的, 兇惡的  
Mercury, 水銀, 生1, 汞, 頭, the planet —, 水星,  
Merry, 慈悲, 仁慈, 寬仁, 哀憐, 外憐, 矜憐 [辰1  
Mere, 單, — luck, 倖倖, to obtain, by — luck,  
倖獲, to escape by do. 倖免, a — straw, 草芥.  
Merely, 不過, 但々, 只, 徒, 第, 直, 姑且, it is —, 只,  
是, 止是, 獨是, 光是, 聯且, — to show a little  
good will, 聯表微意  
to Merge into water, 淹, to — private into pu,

blie views, 以公滅私  
Meridian, line, 午線, the — of longitude,  
徑, — circle, 子午圈, the time of the sun  
in the —, 日頭上午之時, 正上午的天頂  
Merit, 功勞, 勳功, 功德, 功業, 績功, 絳1, 庸, 效勞,  
襄勳, 大功勞, secret merit, 陰陞, — & 是,  
Meritorious, works, 閥閱, 做功, [merits, 功過  
deserving of reward, 有功, 有功名, 有功勞, 有,  
功績, 功用, 忬, to perform — action, 作貢,  
a — nobleman, 熏爵, — persons, 昂, — &  
Merlin, or hawk, 鸛鷀 [unworthy, 功沽  
Mermaid, 魚, 氏人, a kind of — said to weep  
Merriment, 譚, 唱劇, [pearls, 鮫人  
Merry, 欣暢, 宴樂, 適, 喜歡, 嚕, — with wine,  
酣暢, — making, 衍, — andrew, 伶人, mer-  
rily, 欣然, merrily, jumping about, 喜躍  
Mesh, of a net, 網目, 鏗駟, 駘駘, a close —  
net, 數網



Metamorphosis, 幻精

Mesne

Mespilus japonica, 盧骨, 盧橘, 枇杷, 梔

Mess, of pottage, 黃薺

to Mess, together, 同鑿, to — alone, 自鑿

Message, 報信的話

Messenger, 差人, 報信人, 使人, 報子, 快班, 跑報

人, 召你, 來人, an official —, 委員, an imperi-  
al —, 欽差, a police —, 原差

Metal, 金, 錫, 鏢, — unrefined, 連錫, 鍊, to rep-  
roduce —, 甌回, from the ashes of gilt pap-  
er tin may be reproduced, 元寶灰甌回錫,

Metallia taste, 金之氣味

Metallurgy, book on, 金布

to Metamorphike, 变幻, metamorphosis, 变化

Metaphor, 比体, 譬方, || 如, || 喻, 借意, 喻言, 形容,  
的辞, to use metaphors, 借喻

Metaphysics, science of, 理氣学

to Mete, 量, || 度, 斛, 斛

Metempsychosis, 輪迴

Meteor, a shooting star, 灼灼, 燭星, 流, 景,

meteoric stones, 鬼彈, 隕石, 碇, 礮, 礮

Method, 法, 法子, 方法, an excellent —, 善法, 妙,

1, — of writing on silk, 絹布上写法,

Methodical, 有規矩

Metonic, cycle, 章歲

Metre, 分韻, according to —, 落韻,

Metropolis, 京都, || 師, || 城, || 兆, region around

the —, 京畿, || 畿, the northern —, 北京, the

southern —, 南京, the — of a province, 省城

Mettle, 怒, 氣

Mettlesome, 大膽的, 剛毅

to Mew, 貓鳴

Miasma, 臭, 烟瘴, 毒, 潮濕

Michelia champasa, 洋狗芽

Microcosm, 小天地

Microscope, 顯微鏡

Mid, 中, — autumn, 中秋



Midday, 中午, 中秋節

Middle, 中, 中間, 中央, 齊, 殷, 中管, 哀, 齊中, the —

of a stream, 中流, in the —, 當中, the — fin-  
ger, 將指, 中, a — aged man, 艾, 中年紀者,

the — course, 中庸之道, so. neither near nor  
remote 不即不離, the — ages 中天, 中古, the

— region, 齊州, the heart of anything, 中心,

do not stop in the —, 不當中止, 不可半途而,

廢, the — or waist, 中腰

Middling sort, 中等的, rather —, 不大好, 頗々,

Middle man, 中人, || 保, 紹介, [好]

Midst, 內中, 當

Midsummer day, 夏至

Midway, 中途

Midwife, 受生婆, 接生媽, 生婆, 姆, 穩婆, 收,

Mien, 容色, || 貌 [生婆]

Might, power, 能幹, 才能, 德, 權柄

Might, or could, 可以

Mighty, 有能的, 有權

Migration, 遊行之事, 搬移之事

Migratory, locust, 蝗蚱

Milk, cow, 出乳餅<sup>牛</sup>

Mild, 溫和, || 良, 柔軟, 溫存, 善良, 晏, 擾, 濡, 暖,

— & forbearing, 濡忍, a — countenance, 頤,

婉容, 愉色, — disposition, 和氣, — & ob-

lient, 和順, — speech, 巽言

Mildew, dampness, 霉, — in plants, 莖, 賊, 蟲,

稊, grain rotted by —, 穀霉, 朽, 厚

Mile, (Chinese, one third of an English mile)

里, a milestone, 墩

Military, 武, — officer, 武官, 武職, 官, 校尉,

騎尉, 兵官, — art, 武藝, 伎勇, — tactics, 武學,

— station, 衛, 汛營, 汛地, the —, 羽林, —

weapons, 兵械, || 刃, || 器, 金戈, 器飾, 五戎, 々,

兵, 戎兵, — dresses, 戎衣, — stores, 軍實,

— council, 軍機大臣, — school, 榭, —







心, 膾炙, mode of mincing meat, 苞胾法  
 Mind, 心, 心志, 衷懷, 肺腸, 肚腹, 上去, 胸, 心懷, 地,  
 肝, 腸, one's own —, 本心, in one's —, 胸中,  
 the — of common men cannot fathom this prin-  
 ciple, 常人之心不足測此理, — is incorporea-  
 l & without limits, 心無形體無限量, the — dead  
 to an object, 心死, the — alive, 心不死, do  
 not — him, 不採他, 不理他, an intelligent —,  
 肚裡明白, the —'s wish, 願意, the — of men are  
 turned, 人心皆變, an enlarged —, 大志, an ex-  
 alted —, 高心, a strong —, 壯意, a narrow —,  
 心窄量小, a little —, 小器, it is just according  
 to my —, 正合吾意, to put in mind, 提醒, to  
 have something on the —, 有一心事, the — is  
 the ruler of the body, 心者身之主也, to employ  
 the —, 用心, men of the <sup>same</sup> mind, 同志者.  
 to Mind, 致意, 留心, not to —, 不理, 放心, to take  
 care, 當心, to — one's own business, 安分.

Mindful, 心想, unmindful, 心不想  
 Mine, 我的, 吾, also expressed 本 or by his, <sup>by</sup>  
 wraging phrases, as 賤, 弊, 小, 下, 拙, 鄙, 家  
 Mine, a place where minerals are obtained, 礦,  
 及廠, a gold mine, 金礦, 金山, a silver —,  
 Mineralogy, 金石部, 究石學, mineral, [銀礦, 山  
 to Mingle, 參雜, to — in harmo, [ologist, 究金石先生  
 ny, 調和, do. in confusion, 亂雜, —, 雜籠, 渾沌  
 Miniature, 微小形像  
 Minion, 嬖倖, 童  
 Minister, of the <sup>crowns</sup>, 臣, prime —, 宰相, 丞, 拜,  
 相, 大學士, 閣老, a servant, 僕, 役, 使役, 吏, a  
 — of religion, 教法先生, 事主之德士, 教吏, a  
 — of state, 股肱, 大臣, 輔弼, 佐, 棟梁, — of  
 instruction, 司徒, —, 臣隣  
 to Minister, 服侍, 陪侍, 賓服, 及役, 伺候  
 Ministry, 職分, 任, 責, 管理天下之事, 工夫,  
 Minimum, red lead, 鉛丹 [本分.



Minor, in years, 少年者, 餘夫, a — office, 裨官  
Minstrel, 吹簫者, 吹打之人, 吹手, 吹鼓之手.  
Mint, the herb, 薄荷, 薄荷, 藿香, 薄苴, 薺萼, 藿, vi,  
Mint, for coining money, 鑄錢局, 錢 [to mint, 鑄錢  
Minuet, 獨跳之戲, — dancing [法堂, the — master, 鍾官  
舞  
Minute, small, 微細, || 妙, 瑣屑, 掣纖, 瑣々, 瑣碎,  
幼眇, 幽微, 糝糠, 纖芥, 精密, || 微, 紗微, 綿々,  
致密, 苛細, 々密, 細小, 絲, 惹, 瑣, 秒, 儀, 希夷, 媚妙,  
助, 麼, 綯, 靖, 籍, — investigation, 細察, to inves-  
tigate —ly, 詳究, — affairs, 細故, — particles,  
毫釐, 絲毫, 末, — & multifarious, 羸垤, 垤,  
ry —, 極細, 至 1.  
Minute, 片時, 霎時間, the 60th part of a degree, 分,  
— & seconds, 分秒  
Minutely, 詳細, — troublesome, 煩苛, he — eyed,  
Minute-book, 記冊 [眇目  
Minus & plus, 損益, less, 減, 々少

Mind, 淫婦  
Miracle, 靈跡, 神迹, 奇表, 異跡, 聖跡  
Miraculous, 超性的事, — conception, 非由人  
Mire, 泥, 泥濘, || 塗, 爛泥, 澆, 滄, 坭, [道而生  
滾, 淖, 型, 坩, 坩, 澆, 滄, 泥水  
Mirror, 鏡, 鑑, 紆, 鏡, a bright —, 明鏡, a —  
to reflect the light of the moon, 方諸, 鑑取,  
明花月, a — worn at the waist, 擊鑑, the gold,  
den — reflecting a thousand summers, 千秋,  
金鑑, the — of history, 通鑑, a metallic  
—, 面鏡, 銅 1, a glass —, 玻璃鏡  
Mirth, 喜樂, 宴 1  
Miry, 泥濘, a — road, 濘路  
Misanthropy, 恨人之意  
Misapplication, 不相對,  
to Misapprehend, 想錯,  
to Misbehave, 行為不善  
to Miscalculate, 算錯



Miscarriage, 墜胎, 落1

Miscellaneous, 零星, 11碎, — phrases, 雜語, — records, 雜記, — play, 雜劇, a miscellany,

Mischance, 不造化 [潔談]

Mischief, 害, to do — to a person, 害人, — one, 毒手, a — out demon, 夜叉, 孽精, — ghost,

Misconception, 錯想 [禮]

Misconduct, 壞行, 惡為

Misconstruction, 解錯

Miscreant, 匪徒, 背信的

Misdeed, 惡行

Misdemeanour, 過失, 小過 犯法

to Misemploy, 用不着, 錯用, to — time, 空廢光陰

to — funds, 浪費亂用

Miser, 惜財的, 守錢愚, 慳吝漢, —ly, 儉薄, 11,

Miserable, 慘, 悲, 悵, 痛, 毒, 尙傲, 苦難, 辛, [搭苦, 難, how miserable! 痛哉]

Misery, 禍患, 病苦, 艱1, 災禍, to inflict —, 加禍,

happiness 女 —, 禍福, to bring — on one's self, 自招禍來, 自種禍胎, — after death, 死

Misfortune, 患難, 訖孽, 不幸之事, 不, [遭冥禍好造化, 命運不好]

Misgovernment, 酷政, 亂1,

Mishap, 不幸, 災異之事, 凶事

to Misinterpret, 解錯

to Mislay, 放不着處, 失落, 11遺

to Mislead, 挑引, 誑誤, 引誘, 誑, 誑, 引錯, misled,

Misletoe, a parasite, 寄生 [憎憐]

to Mismanage, 班不好, 辦理不善, —ment,

to Misplace, 安不着位 [牢落, 拓1]

Misproportion, 大小不對

to Misquote, 引書錯言

to Misrepresent, 誑, 崇飾惡言毀善害能 —ation, 枉撓

Misrule, 失政, 不1

Miss, a young lady, 姑娘, 女子, 小姐, 千金



to Miss, 失錯, || 誤, not to meet, 失迎, to lose, 喪失, 爽, 1, 邊, not to hit, 不中, to — an oppor-  
tunity, 失時, 日中不彗, 蹉跎, 撞卯, to  
— the road, 蹉跎, 橫行, 迷路, to — the ma-  
rk, 差, 失中, to — one's aim, 失志, 悵悵, 愴,  
悵, 悵悵, to — one's footing, 失脚, 蹣跚, to  
Missal according to the Romanists, [— sleep 躑  
彌撒經本

Misshapen, 不着樣

Missile, 標鎗, 短

Mission, 差使, 差遣之事, missionary for  
the diffusion of religion, 傳教者

Mistake, 書信, 華翰

to Misspend, time, 空廢光陰, 錯過光陰, to  
— money, 浪使錢, 浪費亂用

Mist, 霧, 濛濛, 烟霧, 沈澹, 霽, 霧, 霽, 霽,  
霽, a white —, 瀚瀚

to Mistake, 差錯, 訛差, || 錯, 差忒, 訛言, 愆, 挽,

to — appearances for reality, 眩于名實,  
to — in conversation, 言誤, to — one ano-  
ther, 踏駁, to — in thought, 想錯, 念, to  
— one thing for another, 認錯, 誤認, you  
are —n, 是你見錯, —n, 錯誤, 紕謬,  
性, 變, <sup>mistaken</sup> ~~on~~ virtue, 悖德, do. civility,  
悖禮, —n confidence, 悞信

Mistake, 失錯, 欠手, 失, || 誤, not the slighte-  
st —, 絲毫不錯, error, 舛錯

Mister, 公, 相公, Mr. Chow, 周公, 周相公,

Mistress, 主母, 家, 姑爺, 奶, [周官, 周先生  
太太, 夫人, Mrs. Wang, 王夫人

Mistrust, 不信

Misty, 霏.

to Misunderstand, 不會意

Mite, a small coin, 銖

to Mitigate, 寬恕, || 待, || 鬆, 輕些, to — wrath,  
息怒, 解, 1, 平, 1.



Mitre, 麻冕, the Romanists use, 主教冠, a priest's  
 冠, 祭主冠, 祭司大帽  
 to Mix, 參雜, 交, 計, 配, to — together, 調和,  
 揉, to — with water, 交水, autumnal lemons  
 —ed with spring prunes, 秋橙配春梅, —ed  
 colours, 皦皦, 繪, mingled, 糝雜, 糝雜, 雜選,  
 —ed up, 旁磚, 錯遷, —ed together, 渾沌, 雜,  
 糝, 糝雜, —ed food, 踏駁, 紛雜, 錯, 夾,  
 殼, —ed meat, 脰臠, 散, —ed music,  
 角抵, —ed breed, 雜種, a —ed cargo, 雜貨,  
 糝雜, to — right & wrong, 攪亂是非, to — up  
 ingredients, 坩, 攪搗, a mixture of opinions,  
 to Moan, 嘍, 嗷, 嗷, 歎, 歎, [one], 集義,  
 歎, 咽, 呻, 咽, 噢, 咻, 咻, 唏, 唸, 惜, 依, 依, 咬, 熬, 々,  
 歎, 歎, 錯, 遷, to — without lamenting, 哭,  
 不依, the — of distress 喘, 呻, 恫, a — or sigh,  
 嘆, 聲, 噫, 嘻, 咨, 嗟  
 Moat, 城池, 壕, 洫, 溝, 壑, 池, 壕, 溝, 塹, 塹, 塹

a — without water, 隍, to defend the —, 護,  
 Mob, 蚩氓, 渾敦, 愚民, the ignorant —, [城壕  
 氓之蚩々, a clamorous —, 百姓亂鬧  
 to Mock, deride, 戲笑, 弄, to deride, 哄騙,  
 欺, to — one's prince, 欺君, to — a female,  
 Mockery, 戲事 [調戲  
 Mode, 模樣, 態, the present fashion, 時樣,  
 Model, 法子, 模範, 規模, [the peking —, 京式  
 子, 格式  
 Moderate, 廉節, 省儉, 又約, 傲, — in the use  
 of things, 節用, —, between fast & slow,  
 猶々, 衷猶, — in eating & drinking, 喫食,  
 淡薄, 飲食調用, 簡, — rain, 雨水調  
 用, — winds, 風操, — in all things, 凡事,  
 簡省, —ion is the means of retaining  
 riches, 制節謹度所以長富也, hitting the due  
 medium, 合中庸之道, — in price, 公道,  
 to Moderate, govern, 治理, 制節, to restrain [價錢



禁止, to — one's passions, 壓下私慾, 歇慾, to  
keep under control, 檢束, 管轄, 彈壓, 約束  
Moderately, 輕々然  
Moderator, director, 指引的, || 揮的, governor,  
Modern, 新的, 時樣, || 文, belonging to the [官長,  
present day, 今日的, 現在的, 本日的, ~~ancient~~  
the — are not to be compared to the ancients,  
今不如古, ancient & modern, 古今.  
Modest, 廉耻, 賤, 貞節, humble & retiring,  
謙退, 謙不自居, diffident, 面皮薄的, 臉有血,  
的, a — woman, 節婦, to give up modesty,  
Modicum, 一些, 文須, 一點, 少許, [廉恥喪  
to Modify, 調停 [幾].  
to Modulate, the voice, 聲音調和, a voice  
finely — 2, 聲嬌轉, modulation of the  
Moiety, 一分, 一半 [voice 聲轉  
Moist, 濕, 溼, 溽, 滄, 深, 沮, — & dry, 乾濕,  
to Moisten, 湛, 浚, 渥, 灌, 濂, 漏, 澆, 演, 澆, 滋潤,

澆, 潤澤, 澆, 漫, 灑, 灑, 沾, 溉, || 潤, 沍, 粟, 鈺,  
泡, 潤, 沍, 泡, 濕, 打, 津, 洎, 寢, 浸, 潮濕, to  
moisten & dry again, 灑, to — with rain,  
淋漓, 澆, 雨澤, to — one's pencil, 含毫, 濡, |,  
to — with spittle, 相濡于沫, — with  
Moisture, 潮濕, 水氣, 水汁 [den, 瀉  
Molasses, 糖水  
Mole, 鼯鼠, 鼯, 鼯, 土猪, 猪, a mole-hill, 塚  
Mole-cricket, 蟋蟀, 杜蛸, 蛇蟻, 蝶, 天蟻,  
to Molest, 逼勒, 苦, 難為 [蝮蛇, 土狗  
Mollient, 柔軟  
to Mollify, 滋潤, 文澤, 浸, to — what is pure,  
Molten, 鑄的 [ched, 潤燥  
Moment, 俄頃, 刻, 乍時間, 辰息, 斯頃, 須,  
|, 選間, 少選, 一刻, 瞬息, 霎時間, 斯頃, 寸,  
阴, 須臾, 片時, not a — separated, 頃刻,  
不離, not forget for a —, 跬步不忘, etc,  
by —, 時刻, this —, 此刻, 即, 立, it



was an affair of a —, 事在頃刻, wa,  
it a —, 只等半刻, a — before, 先一歇, a  
— after, 後一息, of —, 重要, 之緊

Momentary, 俄, a — glance, 瞥觀, a — joy,  
Monarch, 君主, 元首, 皇帝, 帝, [頃刻之歡, 俄頃之喜,

國主, || 君, || 王, one who reigns alone, 独主, —ical  
government, 一人專主國統, universal —y, 天下一,

Monastery, Buddhist, 僧院, 招提, 方丈, 庵, 寺, 廡, [統  
廬, 鷄園, 廡, 廡, a — belonging to the Taoist,  
st, 道院, 觀, a — according to the Romanists, 修  
道院, || 堂, do. for females, 女修道院

Monday, 拜一, 禮拜一, do. according to the Romanists,  
瞻禮二

Money, 銀子, || 錢, 之財, 銀兩, 貨泉, 白選, || 錘,  
膠, 圓法, 竿錢, — in ancient times, 貨貝, 龜貨,  
a hundred pieces of —, 百金, copper —, 銅錢,  
鎊, dollar, 洋錢, those who have — like,  
& those who have no — die, 有錢者活無錢

若死, the — is all spent, 銀已化銷, to spend  
— like dirt, 錢使如土, plenty of —, 廣錢,  
no —, 斷粒, a piece of —, 一塊銀子, to coin  
—, 鑄錢, to lay out —, 費用錢, to pay —, 還  
錢, to lend —, 借錢, to make —, 聽錢, to cha,  
nge —, 兌錢, ready money, 現錢, — due,

Money-bag, 銀袋 [該銀  
Money-changer's shop, 找還店, 兌換銀錢鋪子

Moneyless, 無錢  
Monger, 商賈

Mongha, Village in Macao, 望厦村  
Mongrel, dog, 雜種狗, 狺, 狻, 之狗

Mongöl, 蒙古  
Monitory, 勸戒之意

Monk, Buddhist, 僧, 和尚, do. according to the Romanists,  
修道士, 隱居修道士的

Monks-bane, 董, 芎頭  
Monks-beard, 土大黃







Moral maxime 箴規

full moon, 月望, last —, 下弦, eclips of the  
Moon-light, 朧, 微明, 月光, 朧, 朧, 金, [—, 月蝕  
波, a — light night, 夜皎々

Moon-vort, 陰地厥

Moore, or common, 鄉遂, 野, a marsh, 澤, a —  
hen, 鸛, a black-a-mor, 黑人

to Moor, 灣泊, 穢

Mop, 爛布拂

to Mope, 發悶

Moral, 良善, — light, 心燈籠, — lustle, 煜,  
— feeling, 愿, — rectitude, 衷, 賢德, — ex-  
cellence, 赫咄, 命德, 明, a — essay, 勸世  
文, — efforts, 修行立志, 為善修行之事

Moralist, literally a linchpin, 榘轄

Morality, 整風修行的箴規, 善德, 行善之道,

to moralize, 多講善言

Morass, 澤, 隄, 沈澆,

Morbid, 染病的, 有病的

More, 更多, 愈, 又有, 况, 較, — heavy, 多,  
重, 較, — k —, 越發多, 愈々, 益多, the  
longer the — difficult 愈久愈難, to ask  
for —, 請益, — than 6 cubits, 六尺許, —  
than 70 years of age, 年殊七十, 已逾十旬,  
— or less, 加減, 上下, 損益, 不等, the — he  
has, the humbler he is, 越有越謙, much  
—, 愈甚, a little —, 多些, add a little —, 添,  
一些, still —, 一發多, — than ten years  
ago, 十餘年來, — difficult, 尤難, 多而有餘,  
Moreover, 况且, 方, 蓋, 並, 又, 亦, 并, 慙, 抑, 又,  
且, 另外, 另有, 還有

Morning, 早, 晨, 清, 夙, 旦, 曙, 朝, 曉, 昕, —  
k evening, 朝夕, || 晚, 早晏, 夙夜, 早晚, 旦夕,  
朝昏, || 暮, the — bell, 曉鐘, 响, — light,  
旭, 曙, the — sun, 昕, whoever would effect  
anything must employ the —, 凡行事必  
周昏昕, the — star, 啓明, the — from 5



七, 酉時, Is. from 4 to 9, 辰時, this —, 今,  
早, — a evening service, 晨夕敬礼  
Morose, 易生氣, 一時吐氣  
Morrow, 明早  
Morsel, 屑, 一點  
Mortal, 會死的, — infirmity, 肉眼凡胎,  
捐瘠, — by wounded, 戮傷致死  
Mortal, a human being, 凡胎, —, 世上的  
Mortar, for pounding, 臼, a stone do. 石, [人  
臼, 礮, a small —, 礮, 礮, a — worked  
by the foot, 礮, an iron —, 鐵坎, a  
— for throwing shells, 大銃, cement, 灰,  
Mortgage, 典, to — lands & houses, [泥水  
典賣田宅, a — deed, 典屋之契  
Mortgagor, 典主  
Mortification, gangrene, 疔, 痿, 冷火, 爛肉,  
瘡, 死肉瘡, 憂悶, 心憂  
to Mortify one's passions, 克慾, to — a per,

Mortise, 凹, the — for receiving [son, 氣殺  
the pivot of a Chinese door, 榘, 闌, 闌  
Mosque, called by Mahomedans, 禮拜寺  
Moschetto, 蚊, moschettoes & gnats, 蚊蚋,  
蚊蟲, — curtains, 蚊帳  
Moschiferous, a musk-beer, 麝, 榭  
Mosquito, 蚊, 蚊, 蚊, 蚊  
Moss, 垣衣, 石髮, 莓, 苔, 蘚, 瓦, 雪茶, 石衣, 藍,  
青苔, 屋遊, 落, 薄, 藻, tree —, 白, 龍鬚, 樹衣,  
— attached to fir trees, 女蘿, 松, a — gro,  
Mort, 至絕, 最, 第一, 頂上, 十分, [in wall, 薜壁  
至極, 大不過的, — admirable, 絕妙, — impor-  
tant, 最要緊, — excellent, 盡美, for the —  
part, 大約, 段, 概, — in quantity, 至多,  
最, — extraordinary, 甚異, — commonly,  
Mote, in the eye, 眯, 眵 [屢次  
Moth, in clothes, 白魚, the candle —, 飛蛾,  
Mother, 母, 親, 娘, 媪, 萱, 媪, [silk-worm —, 蛾



擇, 恬, 嬾, — of a family 嚴慈, 媽, — & ch,  
ild, 母子, an old —, 嫗, 萱堂, a late —, 太,  
君, a — living, 慈侍下, to keep for one's  
—, 哭社, a —'s womb, 母胎, a —'s brother,  
母舅, —'s brother's wife, 姑, a husband's  
—, 怙, a wife's —, 岳母, — earth, 母土, 媪,  
a mother's brother's son, 甥, step —, 繼母,  
mamma, 媽, your —, 令堂, my —, 家母,  
Motherly feeling, 一片婆心 [a tender — 慈母.  
Motherless babe, 哀子  
Mother o' pearls, 雲母殼, 珠母  
Motherwort, 平日紅, 苦蕒  
Motion, 行動, 活, 搖, 走, in motion or at  
rest, 興止, 行, 動靜, 動不動, 拳止, a motion,  
ent, 蹠, a — by stool, 大便, the — of inse,  
cts, 蠕動, 蠕, the origin of —, 動之端, the —  
of the heavenly bodies, 天運, the — of a ca,  
riage, 衛, 車之搖動.

Motionless, 不動, the — — 瞭  
Motive, 意思, 起見, 端, 本心, 意見  
Mottley colour, 雜色  
Motto, 題目  
to Move, 動, 搖動, 感, 搖, 搯, 搯, 撼, 震盪, 振,  
掉, 運, 沖動, 倭, 操, 沖動, 移, to — the hand,  
握手, to — the heavens, 動天, to be —, 震動,  
振, 竦, 沾感, to be — by favours, 感恩,  
to — a ship, 移船, to — an army, 移軍, 與,  
兵, to — slowly, 曳, to — lightly, 翩, to —  
about, 蠕, 振訊, 鎗, 鼓, — mentally, 怛,  
慄, 恤, 忧, — by the wind, 飄動, 飄, 颺,  
—ing about, 糊, 妯, 搭, 撲, 涉  
Moveable, 可動的, — types, 活板, 字  
Moveless, 牯 [—, 家伙  
Moving, 善動人心  
Moukden, 盛京  
Mould, for casting, made of earth, 型, 土.







Mouse, 小鼠, 鼯鼠, 鼯, 老鼠子

Mouse-ear, 紫葫, 紫萼

Mountain flower, 牡丹

Mouth, 口, 嘴, the — of a river, 港口, 河口,  
the — of a cavern, 洞, to open one's —,  
開口, the sides of the —, 口邊, to stop the  
—, 塞口, 語塞, 口無言, to — the imperial  
decree, 口夕聖旨

Mouthful, of water, 嚥口水, only a —, 滿

Mouthpiece, of an instrument, 嘴 [口之多  
to Mow, 刈, 刈, 筍, 削, 剪, to — grass, 刈草獲

Moxa, 艾草

Mr. as Mr. T'ae, 宰官

Mrs. as Mrs. Chin, 陳氏, Mrs, so & so, 某

Much, 多, 多, 多, — talk, 多言, — better, [氏  
不如, 寧可, 更好, not —, 不多, 有限, too —,  
太多, not — acquainted with him, 不大  
認得, — more, 何況, twice as —, 重倍

Murilage, 漿, murilagious plants, 柔骨草

Musk, 麝

Mud, 泥, 坭, 泥, 塗泥, a — fish, 吹沙,  
a — wall, 墜, 墻, 墻, plunged in the —  
& not defiled, 涅而不緇, a — fort, 壘,  
場, 塹, — shoes, or bog trotters, 鞋, a —  
cell, 毒蛇, 蘆簪, 泥鱗, 鱗。

Muddy, 濁, 汙, 泥, 泥, 濁, 濁, 濁, 濁, 濁,  
沈, 沈, 沈, 沈, 沈, — water, 渾, 濁,  
濁, do not make my water —, 勿使我水,  
滋, — ideas, 濁意, — talk, 泥說, a — sty,  
le, 拖泥帶水, — headed, 糊塗, a — well,  
澗, 井, 澗, a — place, 地, 澗, — & slippery,  
y, 雨滑泥深

Muddled, 憤眊, a little —, 微曠, — brain,

Muff, 包手的花衣 [昏腦]

to Muffle, 包裹甚煖

Mug, 酒壺, 罐。



Mug-wort, 艾, 艾花, 蒿, 艾草

Mulberry tree, 桑樹, the paper —, 撫, 拓, 楮, 桑, the female —, 楝, 女桑, 楝, the fruit of the —, 桑葢, || 仁,

Mulet, 罰銀

Mule, 驢, 子, 羸, 駃騠, 騎駃, a supposed cross between an ass & a cow, 牝狗.

Muller, for rubbing paint, 瀆石硯

Mullet, 鱖, 鰱, 鱖, 鱖, a — with a silvery green body, 白鱖, a kind of 魚, 魚, 鱖, 鱖

Mutangular, 多角 [魚

Multifarious, 繁多, 叢脞, — affairs, 諸般, 事務, of many kinds, 多樣, 百, || 般

Multiform, 模樣不一

Multiplication table, 九九合數, 九九圖, 九九歸, the rule of —, 歸法, multiplication & subtraction, 歸除

to Multiply, 乘數, 因乘, three —ed by

two are six, 三乘二如六, to increase, Multiplicity of business, 紛々多事, [加倍, 萬幾, 旁午, — of talk, 多言, 囁

Multitude, 庶衆, 旅, 黎苗, || 衆, 愚民, 溱々, 洗, 徂集, 殷, 蒸, 丞民, 誅, 軍, 醜衆, he listened to the murmuring of the —, 聽輿人之誦

Multitudinous, 繁, 魂々, 洋, 登々, 繁多, 甚々, to Mumble, 嚙嚙, 猾弄, 有聲而無辭

to Munch, 吃食

Mundane, 世間上的, 世俗的, — things, 世, [物, || 事

Mungkoos, Tartars, 蒙古

Municipal, 屬城邑的

Munificent, 大量寬裕

Munition, of war, 軍器

Mural circle, 璿璣, 璇璣

Murder, 殺人之罪, a case of —, 命案, to plot —, 謀殺



to Murder, 打死人, 殺人, 兇人, 擊殺, 度, 廢, to — with malice prepense, 特意殺  
人, to — a parent or prince, 弑父弑君,  
to — an affair, 作死事情, 逞兇  
Murderer, 兇犯, 兇人, 兇手, 費留, one who plots  
murder, 謀斃兇犯  
Murderous, 作死的, 桀, you — slaves, 作,  
死的奴才, a — spirit, 殺氣  
Murex, a species of shellfish, 螺, 夕螺, 蛸,  
a — shell, blown as a horn, 響螺, 吹,  
1, — spinosa, 長嘴勒螺  
Murky, atmosphere, 壘, 天陰塵, 天陰晦,  
to Murrain, 訕謔, 夕讒, to — against hea-  
ven, 怨天, to — against men, 嘔喘, the  
—ing of a stream, 澆, 夕瀾, 滯 1.  
Murmur, of insects, 嚶々  
Murrain, 瘋, 癘, 牛病, 牛羊病死  
Murraya exotica, 九里香.

Mus species, 鼠  
Musa coccinea, 芭蕉  
Musca carnaria, or flesh-fly, 蒼蠅  
Muscle, shellfish, 蚌, 合漿, 膈, a cockle,  
蠟, a kind of —, 蟻蚘, 魁陸, 腓脛,  
a large do. 鮑鮎, the pearl oyster, 蚌,  
珠, 蚌蛤, 蚌, the — kind, 互物, the —  
of the legs & arms, 肘, the — of the hu-  
man body, 肌膚, 筋, 肢  
Muscular, 肌, — part of the body, 肌, —  
strength, 筋力, — fibres, 纖維  
Muscovy glass, or mica, 千層紙  
to Muse, 思想, 低回, to — on with plea-  
Muses, 善會唱的女人 [sure, 玩索  
Mushroom, 菌, 菰, 蘆蔬, 土菌, 鷄踪子, 鷄  
斑, 草菰, 彫蛄, 香信, 朱涯芝, 葭, 蘆, 藜,  
蕈, 菌, 蕈, 出隧, a plant of — grow,  
h, 朝菌, 木堇, a kind of —, 鳩, 樹鷄.



Music, 音樂, —, woman, wealth, & gain,  
聲色貨利, loud —, 大樂, soft —,  
細樂, — proceeds from poetry, 樂出,  
乎詩, instruments of —, 樂器, a —  
book, 琴譜

Musical, stones, 磬, 編磬, 特, 磬, 琴.

Musician, 樂師, bands of —, 伶侏,  
術, 伶人, 倫, master of do. 伶官, in,  
senior players, 樂戶, 吹手.

Musk, 麝香, 麝, the — deer, 麝, 獐, 麋,  
麋, a sort of — animal, 狝狝, a species  
of — deer, 麋, the — hog, 麝殼

Musket, 鳥銃, 鎗, — barrel, 筒.

Muslin, 細布, 加紗布.

Musquito, 蚊, a kind of, 脂蠶 — see the gnats, 蚊, 蚊

Mussanda, Chinensis, 山白蟾, 白菜菜 [蝸]

Musliman, 回子, 回人, 回民

Must, 必, 必定, 少不得的, 免 || |, you — go

out, 你務必出去, — be attended to, 務要, 須, 須<sup>十五</sup>  
you — repeat the name of Buddha, without  
intermission, 須念佛不斷

Must, new wine, 醴, 甜酒, 酒一宿而成

Mustard, 芥辣, the — plant, 芥菜, — in powder,  
芥末, 芥種, 蘇芥

Mustaches, 鬚, 髭, 鬚, 鬚

Muste, sample, 樣子, — chests of tea, 樣箱茶,  
a — of tea, 茶辦, like the —, 照辦, 對, 對,  
inferior to —, 不對辦

to Muste, 集會, 羣集

Musty, 霉了, 生霉, 上衝, damp & —, 潮濕霉爛

Mustable, 可易的, 容易改變, 改得的, 更換得來的,  
沒有一定的, 朝三晚四

Mutation, 化

Mute, 啞, 瘖, 瘖

Mute, at a funeral, 悶, 弔者在門也

to Mutilate, 割傷, 殘害, 割, 斲, to — as a punis



hment, 肉刑  
Muniner, 反頭目<sup>人</sup>  
to Mutiny, 背叛長者  
to Mutter, in a low tone, 嚶<sup>子</sup>, 齟齬, to — indis-  
tinctly, 刺々瑣絮, 呢喃, the muttering of  
a swallow, 燕語呢喃  
Mutton, 羊肉, a shoulder of —, 羊矢, — bro,  
乳, 羊肉湯  
Mutual, 相, 互相, 拔, — regard, 回互, — benefit,  
相益, 兩家便益, — traffic, 通商, 衛, — slander,  
畏惡, — intercourse, 相與, — relief, 相救,  
— help, 相幫相助, 破礪, — confidence,  
相信, 交孚, — ly dependent, 互相依仗,  
— ly blended, 相交, 交互, — ly acquainted, 通  
知相識, — ly agreeable, 相得, — ly inter-  
change, 遞相, 替相代替, — ly desirous of,  
Muzzle, mouth, 喙, a white horse [此係兩頭  
with a black —, 白馬黑喙, a — for cork,

ring the mouth, 籠絡  
My, 我的, 本家, — country, 我之國, 本國, 弊<sup>1</sup>,  
— house, 舍下, 敝舍, 廬, 屋, — father, 家父,  
咱老子, — late father, 先子, 君, — mother, 家  
母, — uncle, 家叔, — brother, 賤兄弟, — yo,  
unger brother, 舍弟, — niece, 舍姪女, —  
relation, 舍親, — wife, 敝房, 賤內, 夫人,  
拙荆, 山妻, 特婦, — husband, 特夫, 郎君阿,  
— good man, 良人, — friend, 敝友, — poor  
idea, 鄙意, my private opinion, 竊謂, —  
factory, 本行, — name, 賤名, — scholar, 小,  
徒, — servant, 小价, — son, 犬子, — com,  
Mygale, cementaria, 王蛛蟻 [plaint, 賤恙  
Mygale mentarila, 螻蛄  
Myriad, 萬, 百行, 方陳, 万, 卍, 萬蓋, — of  
—, 萬々, 巨萬, — of kulpas, 千萬劫  
Myrobalans, 柯米, 可子米, 訶子  
Myrrh, 沒藥



*Myrtus, tormentosa*, <sup>1/00</sup>烏拈  
*Myself*, 自己, 咱家, 眇身, 身, 本身, 我躬, 親身,  
*I myself heard it*, 我親聞之, *there is one*  
*but —*, 惟有自身  
*Mysterious*, 奧妙, 微妙, 祕, 秘密, 恍惚, 祕,  
邃, *a — affair*, 奇事, 奇怪事, *the will of*  
*Heaven is —*, 天心微妙, *— phrases*, 隱語,  
*— books*, 祕書  
*Mystery*, 深妙的事, *the Romanists use*, 聖事,  
*to conceit mysteries*, 懷玄  
*Mytilus, fluvialilis*, 蚌, *so. margaritifera*,  
蚌螿

## N

*Nag*, 小馬, 馱  
*Nail, of the finger*, 指甲, 爪甲, 搔, *a — or pin*,  
釘, 丁, *an iron —*, 鐵釘, *to strike a —*, 打釘,  
*to Nail*, 以釘入物, *to — to the cross*, 釘十字架  
*Naked*, 裸, 赤身, 光, 裸, *the — body*, 赤体, 裸,  
袒, *to clothe the —*, 衣裸, *— feet*, 光脚  
*Nakedness*, *in the scriptural sense of the word*,  
羞體, *to discover one's —*, 露羞體  
*Name*, 名, 名字, *designation*, 號, 名號, *chara-*  
*cter*, 字, *appellation*, 稱, *the milk —*, 乳名,  
*a — conferred on entering school*, 讀書名,  
*a — & surname*, 姓名, *a good —*, 好名聲,  
善聞, *a — without the reality*, 有名無實, 名實,  
不稱, *to buy a name*, 買名, 沽名, *a — of a*  
*deceased person*, 諱, *the emperor's —*, 御名,  
*a bad —*, 醜名, 不義之名, *to hand down*  
*one's — to the latest generation*, 遺名萬世  
*to Name*, 喚, 叫, 名稱, 詔, *to — one's self*, 自名,



to - every thing, 目諸物  
 Name-take, 同名  
 Nameless, 無名  
 Namely, 即是  
 Nandina domestica, 天竹  
 Nan-king, 南京  
 Nankeen cloth, 紫花布, 赤布  
 Nap, down, 毳, 細毛, a nap after dinner, 嬲  
 Naphtha, 石腦油, 石漆, - walls, 火井  
 Napkin, 巾, 手巾, 帕, 幘, a - for the head, 襜, 襜, 幘, a - for dusting, 拭物巾, 巾, 幘, a - worn round the middle, 佩巾, 幘, a - worn when bathing, 浴巾, a - worn by ladies, 婦人巾, 巾, 幘, a - for covering presents, 禮巾, a white - , 白綸巾, a - for covering a vase, 甌  
 Narcissus, 金盞銀臺, - tazetta, 水仙花  
 Narcotic, 睡草, a - plant 懶婦箴 [黃精,

Nard, 甘松香  
 to Narrate, 著述, 撰, 述明, 說, 纂, 傳.  
 Narration, 筭, 狹窄, 褊小, 陝, 陋, a narrow pass, 陝隘, 狹, 奔中, 窄隘, 院陝, a narrow path, 後徑, a narrow lane, 陋巷, narrow & tight,  
 Narrow-minded, 小器, 褊心, 度量狹隘, [窄緊, 狹志, 愷懦, hasty & - , 狷狹少容  
 Narrowly, to escape, 幸免  
 Nasturtium hyemale, 落花生, nasturtium aqua,  
 Nasturtium, 荷葉蓮 [ticum, 碎米薺  
 Nastus, 實竹  
 Nasty, 污穢, 溷濁, 抹糞的  
 Natal day, 生日, 誕, 期, - hour, 生的時辰  
 Nation, 國, 邦, 國, 家, 邦, 域  
 National, 屬國家的, - affairs, 國事, 政事, - treasury, 國帑, - expenditure, 國費, - seal, 國璽, 紫泥, - institute, 翰林院  
 Native, 本地的, - place, 桑梓之地, 梓里,



原籍, 本鄉, — country, 本國, — of a place, 本地人, 土人, 本土人, — dialect, 本地人, 土人, 本土人, — local 話, 土音, 鄉談, 白話, — copper, 自然銅, to return to one's — place, 回籍, — to foreigners, 內外, — of a foreign country, 土番

Nativity, 生誕, the — of Christ, 耶穌聖誕, to calculate one's —, 算命, 以八字算命  
Natural, 原, 天生的, 天性的, 自然的, 溟滓, 棍成, received from Heaven, 稟受於天, sp, ontaneous, 自然生的, — endowments, 稟於天之才, 稟性, 本事, — disposition, 品性, 資質, 稟氣, 資稟, 天, 天賜, 姿, — talents, 品格, 生知之資, — complexion, 本來面目, — intelligence, 明德, 生而知之, — productions, 物, 產, — affection, 情, — death, 善死, a — child, 薛子, 庶, 野, 雜種, — influence, 溟滓, the — result of things, 自然之理, —

history, 本草綱目  
to Naturalize strangers, 不分內外, a — street, Naturally, 天然 [inger, 化外的人  
Nature, 性, 理, 性理, 天地, —'s operation in the production of things, 摩盪, — supplying its own defects, 彌綸, the great author of —, according to Chinese ideas, 大鈞, 洪, 大塊, 皇天后土, the course of —, 天地運氣, the light of —, 本體之命, 凡人所稟之天理, use is second —, 習久成性, 習慣如天性

Naval officer, 水師, superior Vetto, 水師提督.  
Nave, of a wheel, 軛, 轉, 轆, 較, 較, 杆, 欄, 操, 軛, 朝, — in the wheels of war chariots.  
Navel, 臍, 臍, 臍, 臍, 臍, the — of [暢較 an animal, 臍, 臍, to cut the —, 斷臍帶, the region about the — is called, in anatomical language, 天樞  
Naught, to set at, 忽畧.



Naughty 惡

Naughtiness, of children, 數惡

Navigable, 可以行船的, 行得船的

to Navigate, the ocean, 浮海, 航, 漂, 洋, to  
— a vessel, 行船

Navigator, 航人, 水手, 行船的人

Nausea, 痛胃, 噁, 嘔, 咽

to Nauseate, 嫌惡, 厭, 惡, 吞嘔心, 嫌喫東西

Nautilus, shell, 鸚螺

Navy, 船幫, 幫船, — blue, 二藍

Nay, 不, 不是, 弗, 否, to say —, 非

Near, 近, 附近, 隣, 逼近, 迫, 將, 遍, 屈, 遙, 夾,

旁, 比, 庶, 即, 親, 促, 僂, 尼, 彭, 覲, 近, 不遠, tin,

gy, 刻薄, 吝嗇, —, in affection, 戚, familiar,

昵, 殆, 比, — together, 相近, 藉, 搯, — at hand,

適, 來, 迓, 來, from the — to the distant, 由通及

遠, — to the right way, 近道, — noon, 秀午,

— & distance, 遠近, — & distantly related,

近, 賒, — to death, 有氣無力, our parents

are very — relations, 父母孔通, to pass

over the — & attend to the distant, 捨近,

走遠, — 8 years of age, 年近八十, — abo,

ut, 多少, 上下, 梗概, 大約, 量, 汽

Nearly, 咫尺, 幾乎, 於, 庶幾, 庶乎, 尚, 殆及,

危, — sixty, 望六, the moon — full, 月,

幾望, — related, 裙帶之親, 戚, 同澤, not

far off, 差不多, — two months, 將次兩月, —

defeated the object, 幾乎誤事

Neat, clean, 淨, 乾淨, 潔淨, regular, 齊整, ad,

orned, 裝飾, handsome, 收飾好看, —ness of

style, 團結, — veight, 除皮, a neat's tongue,

Nebulae, 瑞邪, 曠, nebulous [ne, 牛舌, 腹

Nebulomancy, 望雲氣法 [cloud, 歸邪

Necessary, 必須, 需, 後, 要緊, 須用, 要, 務必,

須, absolutely —, 切須, 必要, 必定要, 不,

得已, —ies, 資斧, 所須之物, daily —ies, 日,

the necessary of nations 自然之法 百法



用, to provide —ies, 自備資斧, —ies for the  
army, 軍須, —ies for travelling, 行李, it is  
not —, 不必

*Necessitous*, 困急, 窮乏, 手空,

*Necessity*, 免不得之事, 免強之事, 無奈何之事,  
不得已之事, what — is there? 何必

*Neck*, front part, 頸, 項, 亢, 頤, all round, 頸項,  
脖子, 頤, 頤, 頸項骨, 脰項, 頤, a straight —, 頤,  
直項, a large —, 項領, the — of a bird, 吭,  
the hair of the —, 額

*Neckerchief*, 被巾, 巾, 袂, 頸巾

*Necklace*, 璽珞, 頸飾, — of silver, 鍍銀, do.  
of beads, 貝, 連貝飾頸, a sort of ring wo,  
round the neck, 項圈, 頸環

*Necromancer*, 覘, 用邪之法, 與邪魔交通者

*Nectar*, 醕, 美酒, 麼醕, 天酒

*Nertary*, of a plant, 花房

*Need*, want, 缺乏, 必然之勢, what —? 何苦,

you need not fear, 不須怕

to Need, 缺少, —ed for use, 須用

*Needful*, 必要用的

*Needle*, 針, 鍼, 筒, 針紀, 錫, — & thread, 針線,  
細筒, 銀, 針線, the magnetic —, 指南針, 定南,  
針, a long parking —, 包針

*Needle work*, 針紙, 縫線之事

*Needless*, 無庸, 用, 故

*Needy*, 貧窮, 乏

*Nefarious*, 惡毒, 刁惡, 奸詐, 兇犯, 惡

*Negative*, particle, 沒, 弗, 不, 非, 否, 莫, 毋, 勿,  
無, a repulse, 辭, 拂

*Neglect*, 侮, 侮, 愒, — & inattention, 怠慢,  
簡, 輕, 疎忽

to Neglect, 遺忘, 棄, 失顧, 輕忽, 玩, 廢, 怠,  
佚, 僭, 僭, 惜, 吝, 去 — the main thing,  
捨本, to — one's business, 廣功, do not  
— the people's business, 民事不可緩, 去 —



the usual rule, 跡落, to — & leave uncu,  
stirated, 荒疏, cold & — ed, 駭盾, to — to  
examine, 失察, to disregard, 不理, 忽畧, to not  
— your own, in order to weed another's field,  
勿舍己而芸人, not to exert one's mind care,  
fully, 不用心, 不經心, 不留心  
Negligent, 忽簡, 慢易, 欠怠, 曖怠, 簡慢, 褻,  
邁欠, 怠慢, 婆娑, 惰慢, 偷薄, 婉, 愞, 遲遲, a  
— world, 娑婆世界, — speech, 抵挺,  
to Negotiate, 經管事, 代人班事,  
Negotiations, for peace, 和議  
Negotiator, 中人  
Negro, 黑人, 鬼,  
to Neigh, 蕭々, 囑嘶, 馬鳴  
Neighbour, 隣舍, 人, 隔壁, 街坊人, 比隣, 隔1,  
be at peace with your —, 睦乃四隣, villa,  
ge —, 鄉隣.  
Neighbourhood, 州里, 隣1, 隣居, 一帶地方,

five families make a —, 五家為比  
Neighbouring country, 鄰國  
Neighbourly, 睦鄰  
Neither one thing nor another, 不三不四, neither  
increased nor diminished, 不加不減, neither  
too fast nor too slow, 不急不緩  
Nelumbium, water lily, 荷華, 蓮花  
Neophyte, 新入會的  
Nepenthes, distillatoria, 猪籠草  
Nephew, brother's children, 姪子, 內姪, sister's child,  
son, 外甥, a nephew's wife, 姪婦, nephew's  
son, 歸孫, wife's nephew, 外姪  
Neptune, 龍王, 海神, 若  
Nerita, species of, 鷹哥嘴, large & 沿螺麼  
Nerium, oleander, 夾竹桃  
Nerve, 筋, 筋節  
Nervous, fluid, 氣, nervous style, 筆力, 濃筆, ner-  
vous agitation, 瘳, nervous & verbose, 濃淡,



a — & floating style, 駁運, — & robust, 強  
Nest, 巢, a — of thieves, 窩巢, 賊窩, 寨, [壯  
edible birds —, a Mallard's —, 燕窩, 窩, the  
— of an insect, 蠟, 蠟, a wasp's —, 露蜂房,  
a bird's —, 鳥窩

Net 網, 羅罔, 維, 絡網, 網, 撿罟, a — for cat-  
ching birds, 罟, 羅, 罟, 撿, 罟, a — for rabbits,  
罟, 罟, 罟, 罟, 罟, a close-meshed net, 紗,  
數網, a coarse —, 罟, 罟, 罟, a — for wild  
fowl, 罟, a — for catching deer, 罟, the — of  
Heaven (providence) 天網, the — of sin, 罪罟,  
a bamboo —, 筊筊, a fishing —, 魚網, to cast  
a —, 拋網, to fall into a —, 落網

Nether, 下面的

Nett, or lead weight, 除皮

Nettles, dead, or white, 續斷, 虎蕪

Nester, 徒不可, — heard of such a thing, 未之聞  
也, — mind, 聊且, 以, — forget, 靡日不思,

— ending, 靡暨, — Dying tree, 不死樹, —  
has been, 從來未有, I will — go there, 永不  
去, It will — be effected, 終不成功, — have  
children, 永不生產, it — can be done, 總不  
Nether, 不彼不此, 兩個不是, 兩邊不是 [為也  
New, 新, 生, 新鮮, 澤, a — edition, 重刻, 新, 1,  
— & old, 新舊, a — roofed house, 葺屋, a —  
born babe, 新生赤子, 醫, a — comer, 新客, a  
— moon, 朔, 日, 新月, 霸, 中, — clothes, 新  
衣, 綵縵, 襲襲, a splendid new suit, 綵縵,  
—ly produced, 新生, 辛, 1, new year's day, 新年,  
|| 禧, || 歲, 元旦, 天臘, — year's eve, 除夕, con-  
gratulations on the — moon, 賀朔, do. on  
the — year, 賀年, sacrifice on occasion of the  
— moon, 告朔, —ly-cultivated ground, 新地,  
墾地, 墾, —ly-fledged, 新雀毛, 風, a — net,  
新法, a — sect, 新教  
News, 消息, 新聞







Niloticus, 亞婆髻

Nimble, 輕捷, 儼, 剽疾, 輕剽, 速, 儼, - & ca,   
reless, 挑達, agile, 輕快

Nine, 九, 玖, the - fountains, 九泉, the - re-   
gions, 九州, the - rivers, 九河, the - deg-   
rees of rank, 九品, the - punishments, 九   
刑, the - classifications, 九疇, the - apertu-   
res of the body, 九竅, - o'clock, at <sup>night</sup> 交

Nine, - fold, 九倍 [亥]

Nineteen, 十九

Nineteenth, 第十九

Ninety, 九十, - years of age, 馨

Ninth, 第九, the 9th month, 九月, 亥月, 厲月,   
the 9th rank, 第九品

to Nip, 拊, to - with the nail, 拊, 捏, to - with

Nippers, 鉗, 鉗, 鐵鉗, 鋸, 鐵鋸, [the teeth, 咬

Nipple, 乳孺, 孺頭 [鐵鉗, 鉗

Nit, 蟻子, - adhering to the skins of horses,

Nitre, 硝, 石, 洋硝, the bearded -, 砧硝 [蠟蚘

the bark -, 朴硝, the crystallized -, 英硝.

No, 不, 弗, 无, 無, 曼, 蔑, - resource, 不得已,   
無奈何, 無可奈何, 無法, 沒奈何, 只得, no ch-   
ance, 未有頭緒, no matter, 不妨, 不相干, 聊且,   
無傷, 不拘, no <sup>mi</sup> matter which, 不論那一個,   
no such thing, 萬無是理, - means of esca-   
pe, 路不通行, - road, 窮途, - occasion,   
不消, 不屑, 不須, 無庸, 用, of - service,   
無裨益, - place, 無處, - means of awak-   
ening the mind, 無由開路, I have no leisure,   
沒得工夫, - abatement, 不二價

Noah's ark, 巨查

Nobility, 爵位, the five degrees of -, 五爵,   
to confer -, 賜爵

Noble, as to station, 貴, 隆貴, 尊崇, - as   
to value, 寶, - as to mind, 豪氣, 慷慨,   
豪俠, 慨, - freedom, 倜然, a - fam,



ily, 大家, - & base, 貴賤, a - minded man,  
 英傑之人 that horse has a - bearing, 其馬,  
 Nobleman, 卿, 公卿, || 侯 [ 驕々  
 Nobody, 無人, - body regard it, 没人理  
 Nocturnal, 夜裡的  
 to nod the head, 點頭, to - assent, 首肯, to - to sl,  
 Nodes, of the moon, 朧 [ 聾, 打盹  
 Noise, of the moon 聲, 響, 音, 譁, 唧唧, 喧, 嘈, 哄,  
 聾, 喧嘩, || 鬧, 謹, 嚷, 躁, 嚷咳, 譁, 嘖, 軼, 軼, to  
 make a -, 吵鬧, 打, a loud -, 嘍, the - of the  
 ear shaken by the wind, 哄, a - in the ear, 聾,  
 眩, 聾, 聾, 聾, the - of talking, 話嘍, the - of  
 a multitude, 唧唧, the - of vomiting, 嘔, 嘔,  
 嘔, - & confusion, 嘈雜, || 嘖, the - of waters,  
 湮濟, the - of waters, 湮, 淘々, 冷々, 湮, 湮, 湮,  
 滂, the - of beating the air, 鞞, 鞞, the - of  
 rubbing wood, 搥搥, the - of splitting wood,  
 擘, the - of tearing silks, 擘, the - of striking,

Noisy, 嘍嘍, || 嘍, 唧唧 [ 搗, 搗, 敲  
 Noised abroad, 風聞  
 Noisome, 有傷的  
 Nominal, 有名的, 色呼, - rank, 病坊, - but not  
 real, 有名無實, 辟名  
 to Nominate, 稱名, 題, 喚, 稱呼, 起名  
 Non-ability, 無能  
 Non-appearance, 不現出來的  
 Non-agenarian, 馨, 馨  
 Nonconformist, 不從俗者  
 None, 沒有的, 無有, - could obtain a victory, 皆,  
 Non-essential, 末 [ 不能取勝  
 Non-existence, 無有  
 Nonplus, 進退無路, 急殺, 狼狽, 上不下,  
 不下,  
 Nonsense, 糊說, 不成話, 混帳, 誇張, 誣說, 誣, 誣,  
 絲設, 無情無緒  
 Noodle, 愚人



Nook, 角

Noon, 午, 中午, 正午, 午時, 晏晝, to rest at —, 停午, 亭午, a noon-day breeze, 見, forenoon, 上午, af,

Noose, 結 [to —, 下午

Nor, neither too fast nor too slow, 不急不緩

North, 北, 傑, the — wind, 北風, 颶, in the — 在北, 邊, situated northward, & facing the south, 坐,

北向南, the — star, Ursa Major, 北斗, 天樞, 魁, 北星, || 辰, the — pole, 北極, — & south,

北南, 廣輪, || 表, the — side of a hill, 山陰, no, rth country man, 外江佬, 北人, the — west

corner of a house, 屋漏, the — sea, 北冥, a — east wind, 炎風, 融, towards the —, 向北

North-east, 東北, — west, 西北

Northward, 照北, 向北, to remove —, 北遷

Northerner, 畜子, a term of reproach

Nose, 鼻, 山庭, the point of the —, 鼻準, bridge of  
do. 鼻梁, || 唱, to bore a hole in the — of an ox,

鼻牛, a high —, 高鼻, a flat —, 扁鼻, a turn,  
ed-up —, 鈎鼻, to stop the —, 掩鼻, bleeding  
at the —, 鼻出血, 衄

Nose-bag, for feeding horses, 帳, 飼馬索, 襠囊,

Nose-ring, for a cow, 套, 捲, 牛鼻上, [轡籠, 馬兜,

Nose-gay, 花球 [環

Nostril, 鼻孔

Not, 不, 無, 毋, 微, 非, 匪, 弗, 罔, 無, 蔑, 鄙, 靡, 莫, 沒,  
— yet, 未曾, 不曾, 弗, — yet proper, 未可, — so,

未然, is it — so, 不是麼, is it so or —, ? 是,  
否, — in the least, 總沒有, — the least, 沒些,

— many, 不多, 無幾, 有數, — this then that, 非,  
此則彼, — yet come, 未曾來, — only, 不但,

不特, || 只, || 啻, || 翅, — many days, 不日, may  
it be or —? 可否, is it done or —? 會否,

— good as, 莫若, 不, 不慙, — long, 無何, 無,  
幾何, — far from truth, 近道, — many, 無,  
幾, 聊, 無幾, — necessarily, 不必, — included



in the narrative, 不在話下, - far from, 差不遠,  
 庶幾, - worth enquiring into, 不足掛齒, 不,  
 足深究, - more than a month, 不上一月,  
 - to reject anything, 不蔑, do - speak to him,  
 勿與他說, - at all, 一色無  
 Notable, extraordinary, 非常, 非凡, 不尋常, 奇,  
 異的, remarkable, 有名聲的.  
 Notary, 書吏, 記事的  
 Notch, 剝, a - in a knife, 刀缺, the - in  
 a cross bow, 驅, the - in an arrow, 格, -  
 wood as a memorandum, 契, 檟識, passing  
 through the hills he - ed the trees, 隨山契,  
 Note, or mark, 字號, - of hand, 揭單, [木  
 a sort of letter, 片函, 小書信, - of interroga,  
 tion, 嗎, 乎, 麼, 呢, 耶, 歟, - of admiration,  
 猗歟, 嗟, 兮, 哉, - in music, 律呂, 聲音,  
 the fide - s, 五聲, a sharp - , 清音, flat do.  
 濁音, - or commentary, 註解

to Note down things, 註記, 寫, 記錄, - for  
 extraordinary talent, 典卓異, - for levity,  
 填浮躁, - as superannuated, 填年老  
 Nothing, 無物, 鄙, something produced out  
 of - , 無中生有, - to do, 清閑, there is  
 - to be done, 無可奈何, it is - to me, 与,  
 我無干涉, 無奈我何, - greater than Hea,  
 ven, 莫大於天, - like, 莫若, 不如, - be,  
 yond this, 莫甚於此, - better than this,  
 莫善於此, - to fear, 不妨.  
 Notice, proclamation, 告白, - of eminent  
 literary men, 文苑, a flying - , 羽檄  
 to - , 覺悟, 見, not to - , 不知不覺, to give - ,  
 通報, 知會, to take - , 看一看, do. with favour,  
 Notification, 報單, 牌, 示, 告, [照顧, 應  
 白, a - concerning the death of friends, 訃,  
 音, excuse us for - not having been sent  
 to all, 恕訃不週



to Notify every where, 通報, to inform, 報知,  
|| 聞, 傳報, || 聞, to — to superiors, 稟報, 告稟,  
上, 叩, 上達, notification from inferior to  
superior mandarins, 詳報, 申訴, to — to the  
emperor, 奏聞, 啓奏, 上本

*Notion*, 意思, || 見, slight —, 一點意思, an idle

*Notoriety*, to seek, 買名, 沽, 求, [—, 虛意

*Notorious*, 衆人所知的

*Notwithstanding*, 雖然, 每

*Novel*, new, 新, — to extraordinary, 新而可奇

*Novel*, a romance, 小說, 稗, romances 也 —,

*Novelty*, 新事 [野史, 小說

*November*, 西洋十一月

*Naught*, 無物, to come to —, 歸無, to set at —,

*Novice*, 初學, a — in religion, 新入, [不理, 看輕

*Noun*, 物名 [教, 新歸道

*Nourish*, 養活, || 育, 培養, 誕育, 陶養, 有長, 養,  
恭, 培補, 鞠育, 供養, 嚮, 題, 宦, 將, 愾, 毒, 嚮, 孚,

谷, 保, 饑, to — well, 善養, he ordered the con-  
cubine of a great officer to — the young prince,  
使大夫之妾食子, to — one's parents, 奉養, to —  
life, 養生, 嚮, to — as a mother, 地, 媪人, to  
— virtue, 育德, to — delicately, 嬌養

*Nourishment*, 養生之物

*Now*, 今, 現在, 如今, 今而, || 且, 而今, 于今, 目, 現,

當下, 今時, 當今, 夫, 此刻, 今茲, 即時, 方纔, 剛纔,

until —, 迄今, 迨, 及, —, moreover, 方且,

—, further, 且夫, — as, 且如, — as the story

goes, 且說, 話, 却, — to then, 三五時

*Noxious*, 惡, 邪, 毒, — plant, 惡草, — effluvia,

癘, — serpent, 惡蛇, — production, 地隱,

— influence, 毒氣, 痧

*Nucleus*, 核, 仁子, 核仁

*Nugatory*, to render, 辜負, to render — one's

labour, 辜負恩典

*Nuisance*, 掩鼻而過之物



Null, & void, 歸無用

to Nullify, 荒棄

Nullity, 無物

to be Numbered, with cold, 膠凍, the feet — with

Number, 數, 目, a fixed —, 定數, [cold, 的, 麗

|| 額, their — did not stop at millions, 其麗,

不億, to come in a great —, 猥來, what —, 第

幾號, 第幾數目, the science of —, 算學, 數, |,

to Number, 算, 打算, 計, || 數, to — with [算法.

Numberless, 無數 [the eyes, 睫

Numbness, of the feet, 疝, 痿, 痺, — in general,

癱瘓, 痿, 痺, 瘡

Numeral, 數, a — for carriage, 輛, 乘, for cattle,

隻, 頭, for things, 件, for houses, 間, 房, for si,

sh, 尾, for horses, 匹, for cloth, 疋, for draught,

to, 口, for sheets, 張, for knives, 把, for cash,

文, for trees, 株, for books, 本, for works, 部,

for men, 個, for gentlemen, 位, for beads, 顆,

Numeration, 算法

[see under the word one

Numerous, 多, 衆, 繁, 蕃, 紛, 頡, 豐, 夥, 數, 庶, 詵,

巨, 繩, 鐘, 隆, 多, 輒, 沓, 陝, 華, 增, 湊, 濟, 濟,

々, 繁, 衆, 紛, 々, 蒸, 衆, 虫, 衆, 縱, 華, 續, 々, 職, 々, 觀, 多,

嬪, 然, 猥, 殷, 仰, 俾, 廢, 彭, 易, 泄, 泥, 漫, 尼, 甫, 枕,

綢, hot numerous! 芬哉, how — are the hor,

to of thing! 魂々万物, — banditti, 巨盜,

充斥, to assemble —ly, 蟻聚, || 隊, a —

progeny, 蕃衍, a — population, 蕃庶, —

Nummularia, 黃蘗, [spatagems, 百計,

Nun, 尼, 尼姑, 尼僧, 女尼, 師姑, 邱尼, 霞尼, the

Romanists call them, 修道女, 修行女

Nunnery, 庵, 女堂, 尼姑庵, 磨廡, the Romanists

Nuptial, ceremonies, 嘉禮, 婚姻之禮, [say, 女修道院

Nurse, wet, 乳媽, || 母, 孀媽, || 婆, day —, 媽, 老,

媽, 阿, 嫂, 々

to Nurse, 嬌養, 培, |, 供, |, 培補, 調養, 々身, 箱, 養育,

Nurture, 箱, 毓, 供養之事



*Nut*, 核子, 仁, a nut-shell, 殼, the - of an

*Nutmeg*, 荳蔻, 蔞, 玉菓肉蔻, [ashle tree, 鞞

*Nutrient*, 養生之物 [玉藪

*Nutritious & meager*, 淳離,

*Nymph*, 童女, - of the beetle, 蝟, - of the

moon, 嫦娥, 奔娥

*Nymphoea, nelumbo*, joints, of, 藕節



M  
N  
L

M  
N  
L

M  
N  
L

洋学文庫  
文庫8  
C1021  
6

*[Handwritten marks]*